

Sharjah, United Arab Emirates

29 September – 01 October

2025

# المنتدى العربي للتراث الثقافي

5<sup>th</sup> Arab Forum for Cultural Heritage

## The Role of Women and Youth in Cultural Heritage Conservation and Museums Innovation



  
**ICCROM**  
Regional Centre in Sharjah  
المركز الإقليمي في الشارقة







# The 5<sup>th</sup> Arab Forum for Cultural Heritage 2025

The Role of Women and Youth in Cultural Heritage  
Conservation and Museums Innovation



# preface



The importance of the Forum lies in being a platform for practical cooperation, supported by the insightful vision and unlimited patronage of His Highness Sheikh Dr. Sultan bin Muhammad Al Qasimi, Member of the Supreme Council and Ruler of Sharjah. This continued support has enabled ICCROM's Regional Centre in Sharjah to achieve tangible field accomplishments and build the capacities of professionals working in the cultural sector across the Arab region. It reflects His Highness's constant commitment to safeguarding cultural heritage as a cornerstone of the Arab region's identity and collective memory.

The 5th Arab Forum for Cultural Heritage focuses on the significance of engaging women and youth in heritage preservation and museum innovation. Since its inception in 2018, the Forum has established itself as a leading platform for dialogue and the exchange of expertise among experts, academics, researchers, and heritage professionals in the Arab world. It affirms that cultural heritage is not only a historical value but also a fundamental pillar of sustainable development and a vital factor in shaping a shared Arab identity.

The Forum's importance also lies in highlighting the shared responsibility of preserving heritage and addressing current challenges threatening both tangible and intangible heritage, such as demographic shifts and rapid urbanization. The Forum seeks to shed light on global and regional challenges facing heritage, while aiming to strengthen the role of women and youth in shaping conservation policies, contributing to creative initiatives, and integrating modern technologies in heritage documentation and promotion.

**Nasir Al Darmaki**

# Introduction

Cultural heritage serves as the cornerstone of a community's identity, encapsulating collective experiences, values, and traditions passed down through generations. In the Arab region, this heritage is not only a testament to past civilizations but also a vital component of contemporary cultural expression. Women and youth play pivotal roles in preserving and revitalizing this heritage, ensuring its transmission and relevance in a rapidly changing world.

Women have traditionally been the custodians of intangible cultural heritage, encompassing oral traditions, performing arts, social practices, rituals, and craftsmanship. Their involvement in activities such as storytelling, traditional crafts, and the transmission of customs has been instrumental in maintaining cultural continuity.

Youth, as the torchbearers of future generations, bring innovative perspectives to heritage conservation. Their engagement introduces fresh approaches to preservation, integrating modern technology and contemporary methods to safeguard cultural assets. By involving young people in heritage initiatives, communities can foster a sense of ownership and responsibility toward their cultural legacy.

In light of the challenges posed by globalization, technological advancements, and socio-political changes, it is imperative to explore and strengthen the roles of women and youth in cultural heritage conservation. Building upon the success of previous forums, the 5th Arab Forum for Cultural Heritage aims to provide a platform for interdisciplinary dialogue, knowledge exchange, and the development of strategies to empower these key demographics in heritage preservation.







# Objectives

The Forum seeks to achieve the following objectives:

- **Highlight the Contributions of Women in Heritage Preservation:** Examine the multifaceted roles women play in safeguarding both tangible and intangible cultural heritage and identify ways to support and enhance their efforts.
- **Empower Youth Engagement:** Explore strategies to actively involve young people in heritage conservation, leveraging their creativity and technological proficiency to develop innovative preservation methods.
- **Facilitate Intergenerational Knowledge Transfer:** Promote initiatives that encourage collaboration between older and younger generations, ensuring the seamless transmission of cultural knowledge and practices.
- **Address Contemporary Challenges:** Discuss the impact of modernization, urbanization, and globalization on cultural heritage and develop adaptive strategies that involve women and youth in mitigating these challenges.
- **Promote Inclusive Policies:** Advocate for policies that recognize and institutionalize the roles of women and youth in cultural heritage conservation at local, national, and regional levels.





# Topics of Discussion

## **1. Women's Traditional Roles in Cultural Transmission:**

- How have women contributed to the preservation of intangible cultural heritage within their communities?
- What are the challenges faced by women in maintaining these traditions in contemporary society?

## **2. Youth as Innovators in Heritage Conservation:**

- In what ways can youth integrate modern technology with traditional preservation techniques?
- Case studies of successful youth-led heritage projects in the Arab region.

## **3. Intergenerational Dialogue and Knowledge Exchange:**

- Strategies to facilitate effective knowledge transfer between elders and youth.
- The role of educational institutions in promoting intergenerational learning.

## **4. Impact of Globalization on Cultural Practices:**

- Assessing the influence of global cultural trends on local traditions.
- Developing frameworks to protect cultural heritage from homogenization.

## **5. Policy Development for Inclusive Heritage Conservation:**

- Reviewing existing policies related to heritage preservation.
- Recommendations for policy reforms to include women and youth in decision-making processes.

# Target Audience

The Forum targets a diverse group of stakeholders, including:

- Academics and researchers specializing in cultural heritage and related fields.
- Heritage professionals and practitioners from governmental and non-governmental organizations.
- Representatives from women's groups and youth organizations.
- Policy-makers involved in culture, education, and social development sectors.
- Media professionals and journalists covering cultural heritage topics.







# Outputs and Expected Results

- A comprehensive report summarizing the discussions, findings, and recommendations.
- Policy briefs aimed at informing and influencing decision-makers to adopt inclusive heritage conservation strategies.
- Establishment of a network connecting women and youth involved in heritage preservation across the Arab region.
- Development of action plans for community-based projects that engage women and youth in cultural heritage initiatives.

## Forum Structure

The three-day Forum will feature a dynamic programme consisting of the following components:

- **Keynote Addresses**  
Delivered by distinguished experts to provide strategic insights and set the tone for the Forum's discussions.
- **Lightning Talk**  
A concise, 10-minute talk presented before each panel session—potentially by the panel moderator—to introduce key questions and stimulate discussion.
- **Panel Discussions**  
Thematic panels featuring experts engaging in presentations and moderated debates on core Forum topics.
- **Case Study Presentations**  
Showcasing impactful projects that highlight the contributions of women and youth in cultural heritage preservation and museum development.
- **Networking Events**  
Structured opportunities for participants to connect, exchange experiences, and explore future collaborations.

## Forum Languages

The Forum will be conducted in Arabic and English, with translation services available to facilitate inclusive participation.

# Case Studies

- **Women-Led Cultural Heritage Preservation**
- **Youth-Driven Digital Heritage Projects**
- **Heritage as Sustainable Livelihoods for Women**
- **Intergenerational Knowledge Transfer in the Arab World**
- **Global Perspectives on Women in Heritage Leadership**
- **Heritage Recovery & Social Resilience: The Role of Women and Youth**

# Conclusion

The 5th Arab Forum for Cultural Heritage aspires to be a catalyst for empowering women and youth in cultural heritage conservation. By fostering dialogue, sharing knowledge, and developing inclusive strategies, the Forum aims to strengthen the role of these vital groups in preserving the rich and diverse cultural legacy of the Arab region for future generations.







# Aspen



# Forum Agenda | Day 1

Monday, 29 September 2025

09:30 – 10:30

## Opening Session

- Welcome Remarks – Mr. Nasir Al Darmaki, Deputy Director of ICCROM-Sharjah
- Opening Speech – H.E. Sheikh Fahim Bin Sultan Al Qasimi
- Video by ICCROM Director General, Ms Aruna Francesca Maria Gujral
- Speech by H.E. Dr. Abdelaziz AlMussallam
- Traditional musical performance

10:30 – 10:50

## Keynote Speech by H.E. Dr. Zaki Nusseibeh

10:50 – 11:00

## Group Photo

11:00 – 11:30

## Coffee Break

11:30 – 13:00

## Panel Discussion 1

### Women's Traditional Roles in Cultural Transmission

- Lightning Talk (Moderator – H.E. Sheikha Nawar Al Qasimi) – 10 min
- Panelists – 10 mins each (Dr Fouad Mahdaoui , H.E. Reem Bin Karam, Dr Hasan Ashkanani, Arch. Abeer Seikaly, Dr Eglal Elmalik)
- Discussion – 45 min

13:00 – 14:00

## Lunch Break

14:00 – 15:30

## Panel Discussion 2

### Youth as Innovators in Heritage Conservation and Museums

- Lightning Talk (Moderator – Mr. Nasir Al Darmaki) – 10 min
- Panelists – 10 mins each (H.E. Aisha Deemas, Dr. Ech-cherki Dahmali, Mr. Martin Daltry, Ms Rafif Al-Amassi, Mr. Mikey Muhanna)
- Discussion – 45 min

15:30 – 15:50

## Coffee Break

15:50 – 16:20

## Case Study 1 (Mr. Ahmad Al Kasasbeh)

- 15 min presentation + 15 min Q+A

16:20 – 17:00

## Networking Session (Leb by Mr. Mikey Muhanna)



# Forum Agenda | Day 2

Tuesday, 30 September 2025

9:30 – 11:00

## Panel Discussion 3

### Case Studies - Cultural Resilience in a Globalized World

- Lightning Talk (Moderator – Arch. Shireen Sahouri) – 10 min
- Panelists – 10 mins each (Dr. Fatima AlMamari, Mr. Ahmed bin Rashid Al Shehhi, Dr. Hala Asslan, Mr. Ayoob Thanoon)
- Discussion – 45 min

11:00 – 11:20

## Coffee Break

11:20 – 11:50

### Case Study 2 (Ms. Danielle Kuijten)

- 15 min presentation + 15 min Q+A

11:50 – 13:10

## Panel Discussion 4

### Heritage as Sustainable Livelihoods for Women

- Lightning Talk (Moderator – Mr Anwar Sabik) – 10 min
- Panelists – 10 min each (Dr Rose-Marie Ferre, Ms. Noha El Sebaie, Ms. Mina Sy, Ms. Rawda AbdelHady)
- Discussion – 45 min

13:10 – 14:10

## Lunch Break

# Forum Agenda | Day 3

Wednesday, 1 October 2025

10:00 – 11:00

**Selected Case Studies Presentation – 60 mins led by Ms Shireen Sahouri**

11:00 – 11:30

**Coffee Break**

11:30 – 13:00

## **Panel Discussion 5**

### **Intergenerational Dialogue and Knowledge Exchange**

- Lightning Talk (Moderator – Dr. Youssef Al Hassan) – 10 min
- Panelists – 10 min each (H.E. Ayman Othman Al-Barout, Dr. Mai El Ibrashi, Dr. Ossama Abdel Meguid)
- Discussion – 45 min

13:00 – 14:00

**Lunch Break**

14:00 – 15:30

## **Panel Discussion 6**

### **Policy Development for Inclusive Heritage Conservation**

- Lightning Talk (Moderator – Dr. Awad Saleh) – 10 min
- Panelists – 10 min each (Ms. Injee Kim (UNESCO Qatar), Dr. Souayibou Varissou (ICESCO), Dr. Maamoun Saleh Abdulkarim, Dr. Fouad Mahdaoui)
- Discussion – 45 min

15:30 – 15:50

**Coffee Break**

15:50 – 16:30

## **Closing Session**

- Summary of Discussions
- Recommendations
- Closing Remarks

16:30 – 17:00

**Farewell**



# Biographies and abstracts of speakers

## Opening session



### **H.E. Sheikh Fahim Bin Sultan Bin Khalid Al Qasimi**

Member of the Executive Council of Sharjah and Executive Chairman of the Department of Government Relations, Sheikh Fahim is a respected member of the Council established to assist the Ruler, His Highness Sheikh Dr. Sultan Bin Mohammed Al Qasimi, in drafting policies to raise the social and economic development of the Emirate. As Executive Chairman, he leads cooperation between Sharjah Government departments and international governments and NGOs. Working alongside the UAE Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, the Department coordinates Sharjah's international portfolio of trade, tourism, culture, and education. Prior to joining Sharjah Government, he worked in strategic advisory and performance monitoring of state-owned assets in the UAE, supporting the Government in developing policies to achieve financial and socio-economic returns. Sheikh Fahim has been awarded the Grand Collar of the Order of Antonio José de Irisarri from the President of Guatemala. He also serves as Vice President of the Alliance Française of Sharjah. He holds a master's in international relations from the University of Cambridge and speaks English, Arabic, French, and German.



### **Aruna Francesca Maria Gujral**

Aruna Francesca Maria Gujral was elected ICCROM 11th Director-General in November 2023 and began her mandate in January 2024. Since assuming office, she has actively championed the conservation, preservation and promotion of cultural heritage on a global scale. Leveraging on over 22 years of experience in public and international development, her leadership focuses on policy and system-wide coherence, strategic planning, programme development, and international partnerships, drawing upon her vast expertise in multiple leading roles in various continents and countries at global, regional and country levels with the UN Common System and Government entities. She is committed in bringing about changes through participatory, programmatic and systems-thinking approaches and transformative business models to advance organizational performance, policy and programme coherence and long-term development outcomes.





## Nasir Al Darmaki

Deputy Director, ICCROM Regional Centre in Sharjah, UAE. He brings 20 years of experience in curation, museum strategy, and cultural heritage management. He began his career at the Sharjah Museums Authority (SMA), serving as curator for the Sharjah Archaeology Museum for nearly a decade. Following his success, he was promoted to Manager of Strategic Planning for 16 museums within SMA, where he supported and supervised curators, focusing on budgeting and exhibition development. His leadership was instrumental in enhancing operational efficiency and cultural impact. Currently, Nasir serves as Deputy Director of the ICCROM Regional Centre in Sharjah (International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property). In this role, he oversees professional development courses and on-site projects across Arab countries including Iraq, Syria, and Palestine. His work involves coordinating efforts to safeguard heritage in conflict zones, ensuring the history, art, and cultural identity of these regions are preserved for future generations. Nasir also serves as Chair of ICOM UAE, leading preparations to host the ICOM International Conference in 2025 in Dubai.



## H.E. Dr. Abdulaziz Almusallam

He is a leading Emirati expert in cultural heritage management, researcher, and author. Since 2014, he has been President of the Sharjah Institute for Heritage, Chairman of the International Centre for Capacity Building in Intangible Cultural Heritage for the Arab Region (2023–), and Board Member of the Sharjah Book Authority. He was a Member of the ICCROM Council (Rome, 2011–2018) and has served as Regional Director of the International Organization of Folk Art (IOV, under UNESCO) since 2016. He also founded Kalem Publishing House.

Dr. Almusallam holds a PhD in History and Cultural Heritage from Hassan II University, Morocco (2017), a Higher Diploma in Islamic History and Civilization from the University of Sharjah (2008), and a BA in History from Beirut Arab University (2000). He has authored numerous books and studies on heritage, folklore, and Emirati traditions, many translated into other languages. He has presented radio and television programs and taught as visiting professor in universities across the UAE, Arab world, and abroad. His honors include the Arab Heritage Personality Award (Berlin, 2023), Gulf Creativity Medal (2014), Sharjah Cultural Personality of the Year (2012), Al Owais Creativity Award (2015), and Sard Al Dhahab Award (2024).



## Dr. Zaki Anwar Nusseibeh

With a career spanning five decades, he began as interpreter and adviser to the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, Founder and first President of the UAE. He later served as Minister of State, Cultural Adviser to the Presidential Court, and Deputy Chairman of the Abu Dhabi Authority for Culture and Heritage. He also founded and directed the Office of Public and Cultural Diplomacy at the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation.

H.E. Nusseibeh played a key role in establishing Sorbonne University Abu Dhabi in 2006 and chaired its Board of Trustees until 2022. He serves on the boards of the Sheikh Zayed Book Award, the Institut du Monde Arabe in Paris, and the International Prize for Arab Fiction. He is a member of the American Academy of Arts and Sciences, the European Academy of Sciences and Arts, and the Académie des Sciences Morales et Politiques, Institut de France.

He holds an M.A. in Economics from the University of Cambridge and has received major honours, including the UAE Order of the Union, Abu Dhabi Award, French Légion d'Honneur, British CBE, and German Order of Merit.



# Panel Discussion 1

## Women's Traditional Roles in Cultural Transmission



**Sheikha Nawar Al Qasimi**

(Moderator)

Nawar Al Qassimi serves as Vice President of Sharjah Art Foundation, working in a senior leadership position alongside the Director and Senior Management Team to oversee the Foundation's administrative, operative and creative departments. In her role, Al Qassimi is responsible for steering long-term strategic initiatives as well as new programmatic developments. Since joining the Foundation in 2010, she has worked across numerous departments, building a unique perspective and understanding of the organisation. A highly visible and respected cultural figure in the UAE, she works to strengthen the Foundation's cultural, governmental and corporate relationships with local, regional and international partners. Born and raised in Sharjah, Al Qassimi graduated from the American University of Sharjah in 2008. She represents the Foundation at cultural events worldwide and has served on international juries including the Karama Film Festival (2020) and Kurzfilm Festival Hamburg (2023).



**Fouad Mahdaoui**

Dr. Fouad Mahdaoui, laureate of the National Institute of Archaeology and Heritage of Rabat and Abdelmalek Essaadi University of Tetouan-Morocco, is an expert in cultural heritage management. He is President of the Moroccan National Committee "Memory of the World" (UNESCO), Member of the Moroccan National Commission for Education, Culture, and Science, and President of the Conference of Archaeology and Cultural Heritage in the Arab World-ALECSO (2025-2023). Dr. Mahdaoui is former member of the Advisory Committee of the Archives of Morocco and expert to international organizations on the UNESCO conventions of 1970, 1954, and 2003. He serves as Regional Director of the Ministry of Youth, Culture, and Communication for the Fez-Meknes region.

### Abstract:

The role of women in transmitting cultural heritage is central in Arab societies, particularly in Morocco. Women are custodians of collective memory and mediators between past and present, embedding heritage in daily life. They preserved cultural and economic systems and transmitted values through oral knowledge, practices, crafts, folk arts, music, and language, ensuring continuity of identity across generations. This paper highlights these roles in Morocco through examples on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, while addressing challenges women face in safeguarding traditions amid contemporary transformations. It emphasizes the contribution of cooperatives as successful models of social economy, protecting heritage while empowering rural women economically and socially—particularly in couscous production, argan-based products, and traditional dressmaking. These cooperatives provide income, improve living conditions, and reduce rural vulnerability and migration. However, challenges remain, especially in marketing, quality standards, training, funding, equipment, and ensuring transmission of heritage to future generations.



## Reem BinKaram

Driven by her firm belief in human potential and the importance of fully realising it, Reem BinKaram has set an inspiring example of enabling impactful empowerment across communities and age groups through her decade-long career leading key projects and initiatives in the Government of Sharjah, UAE. Her passionate, human-centric leadership spans women's economic empowerment, gender equality, preservation of local crafts heritage, youth skills development, entrepreneurship and philanthropy. Currently serving as General Director of the Irthi Contemporary Crafts Council (ICCC), Reem is focused on pioneering craft-related initiatives into new trajectories of growth. Since 2016 Irthi has propelled the lives of artisans in the UAE and beyond through building skills, enabling sustainable incomes, and creating market opportunities, while developing strategies to preserve cultural heritage through re-contextualised crafts.

### Abstract:

Founded in 2015 under the patronage of Her Highness Sheikha Jawaher bint Mohammed Al Qasimi, Wife of the Ruler of Sharjah and Chairperson of the Council, the Irthi Contemporary Crafts Council has become a pioneering model in empowering women artisans, reviving traditional crafts, and presenting them through a contemporary vision bridging cultural identity with economic innovation. Over the past decade, the Council has built a network of more than 840 women artisans across 12 countries, reflecting the scope of its training, production, and exchange programmes. It has developed product lines inspired by Emirati heritage, transforming crafts from everyday tools into creative symbols of identity. The Council also played a pivotal role in Sharjah's nomination as a UNESCO Creative City in Crafts and Folk Art in 2019. In response to globalization and the decline of traditional practices, Irthi has reframed crafts as a vibrant field of innovation, blending authenticity with modernity, and opening new horizons for women through training, partnerships, and contemporary design rooted in heritage.



## Hasan Ashkanani

Hasan Ashkanani is curator of the Museum and Laboratory of Anthropology and Archaeology at Kuwait University and consultant of NCCAL for antiquities and museum affairs. His research focuses on artifact assemblages of the Late Neolithic and Bronze Ages in the Arabian Gulf and adjacent regions. He was appointed by the Amiri Dewan as the first general director of the Abdullah al-Salem Cultural Centre, managing seven museums and overseeing the pre-opening strategy, opening, and post-opening operations aligned with international museological standards. His webpage [www.kuwaitheritage.com](http://www.kuwaitheritage.com) won the 2015 Kuwait E-Content Award by KFAS under the patronage of His Highness the Amir of Kuwait.

### Abstract:

Gulf women contribute significantly to preserving folk heritage, serving as primary sources for traditional dress, jewellery, cooking, and conduct rooted in authentic norms and values. They are repositories of memory, carriers of customs, and transmitters of heritage. This study highlights their role in general, and Kuwaiti women in particular, by exploring contributions such as traditional arts, folktales, heritage events, documentation, and academic teaching. In Kuwait, as across the Gulf, women consolidate national identity by promoting heritage learning and ancestral practices, making them carriers of identity and authenticity. Tracing their contributions, this research presents: 1) women as carriers of culture, transmitting stories, folktales, and proverbs; 2) women as writers documenting heritage through investigations and publications; and 3) women as academics analyzing popular practices. The study concludes that Gulf women have always been fundamental in safeguarding heritage, showcasing this legacy through multiple channels and strengthening its documentation and sustainability.





## Abeer Seikaly

Abeer Seikaly is a Jordanian-Palestinian architect, artist, and cultural producer working across design and fine art. Her practice, grounded in acts of memory—journaling, archiving, and collecting—draws from traditional knowledge, especially in Jordan’s Badia, where she collaborates with Bedouin women in weaving and tent-making. Her work repositions craft as a system of cultural continuity. She co-founded Amman Design Week (2015) and established *ālmamar*, a residency and cultural program (2018). In 2021, she was appointed Louis I. Kahn Visiting Assistant Professor at Yale University. She received the Lexus Design Award (2013) for *Weaving a Home* and the Design Doha Prize (2024), and was shortlisted for the Institut du Monde Arabe Design Prize (2024). Her work has been exhibited at the Venice Architecture Biennale (2025), Vitra Design Museum (2024), Science Museum London (2022), Issey Miyake Foundation Tokyo (2021), MoMA New York (2016), among others, and is held in collections including those of Queen Rania and the Barjeel Art Foundation.

### Abstract:

Abeer Seikaly works with Bedouin women in Jordan whose knowledge of making continues through spinning, dyeing, and weaving. This spatial and material knowledge is developed through lived experience, refined over time, and practiced outside dominant architectural frameworks. Her practice begins with what has long been excluded. She focuses on labor embedded in daily life and treats it as foundational. The projects she leads involve women who return to skills set aside for decades. Together, they resume the work. Cultural empowerment moves through use, recognition, and continuity—through a process in which women engage knowledge already present. For Seikaly, architecture becomes a social technology: a system that links material, memory, and participation. Her contribution presents this methodology as a way to reposition labor, place women’s work at the center of cultural production, and expand the language of architecture.



## Eglal Elmalik

Cultural Heritage Conservation Expert. Graduated from Cairo University, Faculty of Archaeology, specializing in Restoration, in 1982. Joined the National Corporation for Antiquities and Museums (NCAM) in 1983, becoming Director of the Conservation and Restoration Department (2010–2024). She received advanced training in Egypt, Italy, Norway, and the UK, and served two terms on ICCROM’s Executive Council (2013–2021). She co-directed the Sudanese-Italian mission restoring the Temple of Mut at Jebel Barkal and coordinated major projects in Suakin (TIKA) and Western Sudan (ICCROM Sharjah/British Council, 2019–2021). Since 2023, she has been a member of NCAM’s Emergency Response Committee, and is also a member of the Nubian Studies Society and ICOMOS National Committee Executive.

### Abstract:

Sudan’s geographical location, where civilizations met and identities were shaped, produced a blend of ethnicities and a rich cultural heritage. Often described as a miniature Africa, it encompasses mountains, valleys, rivers, and plains. Its diverse peoples created cultures rooted in prehistory and enriched through successive eras.

Sudan pioneered community museums before ICOM’s new definition, through the West Sudan Community Museums (WSCM) project. WSCM rested on five pillars: rehabilitation of heritage buildings; collection management (documentation, restoration, storage, display); community engagement to create living museums that support identity and peace; education, exhibitions, and media outreach to promote heritage; and museum management for sustainability. Cultural diversity is a lever for heritage protection, and community museums provide the best platform. Women and youth are the most effective in raising awareness and ensuring heritage plays an active role in political, social, and economic strength.







# Panel Discussion 2

## Youth as Innovators in Heritage Conservation and Museum



**Nasir Al Darmaki**

(Moderator)

Deputy Director, ICCROM Regional Centre in Sharjah, UAE. He brings 20 years of experience in curation, museum strategy, and cultural heritage management. He began his career at the Sharjah Museums Authority (SMA) as curator of the Sharjah Archaeology Museum for nearly a decade, before being promoted to Manager of Strategic Planning for 16 museums. In this role, he supported and supervised curators, focusing on budgeting and exhibition development, and his leadership enhanced efficiency and cultural impact. Currently, Nasir oversees professional development courses and on-site projects for heritage preservation across Arab countries including Iraq, Syria, and Palestine. He is also Chair of ICOM UAE and will lead hosting the ICOM International Conference in 2025 in Dubai.



**Aisha Deemas**

Aisha is Director General of Sharjah Museums Authority since June 2023. She formerly held the position of Director of Executive Affairs at Sharjah Museums Authority where she participated in long-term planning and overall management of the services provided to all Sharjah museums under SMA. Aisha holds an MBA and a Bachelor of International Studies degree from the American University of Sharjah. She has +15 years of experience in museums management.

### **Abstract:**

At Sharjah Museums, we believe social engagement is vital for protecting cultural heritage. Audience involvement plays a key role in preserving, connecting, and reviving heritage. Programs are designed to enhance knowledge transfer between generations, especially in traditional crafts and practices. Through their buildings, collections, exhibitions, and programs, the museums support self-development, cultural understanding, and research. Initiatives such as the Sharjah Museums Ambassadors program and youth camps empower young participants to develop public speaking and communication skills while learning the museums' role in heritage preservation. Positive community response across programs strengthens SMA's mission to safeguard and promote knowledge transfer in society.



## Ech-Cherki Dahmali

Dr. Dahmali is a Moroccan scholar in museology and cultural heritage. He holds a PhD in Modern History from Mohammed V University in Rabat, a Master's in Islamic Archaeology, and a Bachelor's in Museology from INSAP, Morocco. Since 2001, he has directed the Museum of the History of Telecommunications in Rabat, with over two decades' experience managing cultural institutions and training professionals. He is President of ICOM-Arab (2025–2022), Vice-President of ICOM-Africa and ICOM-Morocco, and member of ICOM's Advisory Council and Strategic Planning Committee. He previously chaired the International Committee for Museums of Science and Technology (2022–2016). Since 2020, he has been Visiting Professor at the University of Sharjah and Morocco's School of Information Sciences, contributing to heritage projects in more than ten countries and publishing on museums and heritage.

### Abstract:

This paper examines the role of museums in youth development, the challenges of engaging younger audiences, and approaches to strengthen their connection with heritage. Museums offer experiential learning that enriches education, providing encounters with artifacts and exhibitions that spark curiosity and critical thinking. Yet in the Arab world, traditional models often appear static, failing to connect with youth seeking interactive and digital experiences. To respond, museums are adopting strategies such as interactive exhibitions, multimedia, workshops, and tools like AR, VR, mobile apps, and social media. Youth can also join exhibition creation through advisory boards, collaborative projects, and participatory programs, fostering belonging and empowering them as advocates. Strengthening partnerships with schools by integrating visits into curricula is vital. The paper concludes that by engaging youth as learners and creators, museums preserve the past while inspiring the future.



## Martin Daltry OBE

Martin Daltry is Director of the British Council United Arab Emirates, leading operations in Abu Dhabi, Dubai and Sharjah with 150 staff delivering English, education, arts and cultural programmes that build long-term UK-UAE relationships. He has worked with the British Council for over 25 years, serving as Director in the Occupied Palestinian Territories (24–2018), where he oversaw the largest Cultural Protection Fund programme, and as Director Algeria (16–2013). He has also held posts in Pakistan, Turkey, Egypt and the UK. Daltry holds a master's degree in Near and Middle Eastern Studies from SOAS, University of London, and was awarded the OBE in 2025 for services to UK cultural relations.

### Abstract:

In 2018 I returned to Palestine, supporting 11 projects to safeguard heritage under threat across the West Bank and Gaza through the British Council Cultural Protection Fund, in partnership with the UK Department for Culture, Media and Sport. In Gaza we funded Premier Urgence Internationale (PUI), leading our largest project with the French Biblical and Archaeological School in Jerusalem, local universities, and the Ministry of Tourism and Antiquities to restore the early Christian sites of St. Hilarion Monastery and the Byzantine church at Mukheitim. Over five years I visited Gaza regularly and witnessed students restoring mosaics, cutting stones, and documenting sites through photogrammetry. The youth-led INTIQUAL ("transmission") initiative was created to sustain this capacity, empowering graduates to preserve heritage and develop skills for Gaza's future. This work continues through projects that protect Palestinian heritage, revitalise sites for community use, and create education spaces—many locally and female-led promoting identity, cohesion, economic development, and hope.





## Rafif Al Amassi

Rafif Al Amassi is an architect with a Master's in Sustainable Building Technologies from the University of Nottingham, UK. Since 2017, she has worked with Première Urgence Internationale in the Gaza Strip, focusing on cultural heritage and community engagement in crisis-affected settings. She played a central role in developing the INTIQUAL2030 program, linking heritage protection with psychosocial support, youth engagement, and socio-economic development. Her work includes expert-led restoration projects, capacity-building for local partners, and advocacy initiatives. She has built partnerships with local organizations, universities, and community groups, and represented Palestinian cultural heritage in regional and international forums, advocating for global solidarity. Passionate about innovation and sustainability, she is committed to advancing heritage as a driver of resilience and human connection.

### Abstract:

INTIQUAL is a youth-led initiative reconnecting Gaza's youth and communities with cultural heritage amid conflict. Founded in 2017 under Première Urgence Internationale with support from the British Council Cultural Protection Fund, it prioritizes youth engagement, women's leadership, and psychosocial support. It has trained over 137 graduates, including 73 women, in restoration, mosaic conservation, archaeology, and oral history. Heritage became a window of hope through site visits, events, and storytelling, while digital tools such as 3D modeling and VR tours enabled documentation. Despite war, INTIQUAL sustained training and published the INTIQUAL Book. In 2024, the Saint Hilarion Monastery was inscribed on the World Heritage List in Danger.



## Mikey Muhanna

Mikey Muhanna is the Founder & Executive Director of afikra (afikra.com) a global movement to reframe the narrative about the Arab World through community events, academy courses, podcasts, and its magazine Daftar. Starting from a rooftop in Brooklyn in 2014, Muhanna has grown afikra into a global education and media platform with a world-class reputation for creativity and impact and a community of 200,000 people across 30 chapters globally with a robust content library with hundreds of talks and millions of views. Muhanna also serves as an advisor and trustee for institutions across the Middle East on topics related to cultural production, education, and innovation. Previously, he spent over a decade working at firms like Morgan Stanley and PwC in New York City and leading the MENA-based actuarial consulting firm Muhanna Group. He is an Associate of the Society of Actuaries and a graduate of Duke University (BS 2007) where he studied Economics and Jazz Piano. Muhanna also taught high-school Algebra in the New Orleans public school system as a Teach For America Corps member and launched the education nonprofit Positive Space NOLA.

### Abstract:

Methods to relieve cultural disconnection and activate intellectual curiosity among the Arab world's youth. This talk will explore afikra's innovative approaches to bridge the cultural gap faced by young people in the Arab world and its diaspora. We will discuss how integrating heritage, arts, and civic engagement into school curricula can empower youth to become active custodians and innovators of their own cultural identity.







# Case study 1







Photo: unsplash.com



## Ahmad Al-Kasasbeh

Ahmad Al-Kasasbeh is a conservation architect, urban planner, and researcher from Jordan with expertise in heritage conservation, urban planning, and digital technologies. He works at the Department of Antiquities in Amman and has contributed to management plans for key World Heritage sites in Jordan. Ahmad previously taught at the German Jordanian University and has been involved in several EU- and DAAD-funded projects. He co-founded Makan, a virtual think tank dedicated to advancing sustainable and innovative applications in heritage, urbanism, and the built environment. It focuses on integrating cutting-edge technologies—such as Artificial Intelligence (AI), Digital Twin, Geographic Information Systems (GIS), Remote Sensing (RS), and Building Information Modeling (BIM)—into research, management, and practice. Ahmad holds dual master's degrees in Spatial Planning and Architecture (Heritage Conservation) and is the recipient of multiple awards in design, heritage, and entrepreneurship.

### Abstract:

#### **"Makan" initiative**

The "Makan" initiative is a visionary project founded by three specialists in architecture, urban studies, and the built environment, aiming to merge advanced digital technologies with the preservation of cultural and community identity. Among its flagship projects is "Makan Twin," the first application of the digital twin concept in Jordan's cultural heritage. The project reintroduces heritage sites as interactive systems by integrating spatial data, 3D documentation, and cultural narratives within dynamic digital platforms. It combines GIS analysis, photogrammetry, Heritage Building Information Modeling (HBIM), and AI-driven interpretation through "Abu Mahmoud," a culturally inspired virtual agent. Makan Twin pursues three goals: building accurate digital databases for conservation and planning; engaging communities in documenting crafts and oral histories; and offering rich cultural experiences through interactive platforms. The project has addressed field challenges and integrated diverse datasets into dynamic dashboards, resulting in an interactive model that redefines heritage documentation and collective memory. Conceived as a scalable model, it can be applied to other sites in Jordan and the region.



# Panel Discussion 3

## Case Studies - Cultural Resilience in a Globalized World



### Shireen Sahouri

(Moderator)

Shireen Sahouri is an architect and cultural heritage expert, specialised in the field of restoration and rehabilitation of historic buildings, with an extensive knowledge in World Heritage. She holds Bachelor's degree in Architecture from Aristoteles University of Thessaloniki, Greece, in addition to a Masters' degree in Conservation and Restoration from Al Quds University, Palestine. Since 2014, Shireen has been working at ICCROM-Sharjah, where she is currently the Manager of the Outreach and Development Projects. Prior to this appointment, she was the Head of the Restoration Department in the Palestinian Department of Antiquities and Cultural Heritage, where she was responsible for preparing national strategic and management plans for archaeological and historical sites, including the nomination files for the inscription of Palestinian sites on the World Heritage List. With over 20 years of experience in both regional and international contexts, Shireen has demonstrated strong leadership in architecture and heritage conservation. She has successfully led initiatives dedicated to the protection and sustainability of cultural heritage, focusing on capacity building and awareness-raising activities that promote collaboration across diverse teams to achieve common goals.



### Fatima Ali Al Maamari

Fatima Ali Al Maamari holder of a PhD in Literature and Criticism, is a poet and writer with 11 published literary works. She is the Acting Director of the Cultural Heritage Department at the Ministry of Culture and a member of several boards, including the Board of Directors of the Emirates Society for Social Development. She has presented a number of papers and studies in various fields, including heritage.

#### Abstract:

This paper focuses on the vital role played by youth and women in safeguarding cultural heritage in the United Arab Emirates, highlighting how local communities withstand the challenges of globalization. It reviews Emirati experiences in preserving both tangible and intangible heritage, and the role of community and educational initiatives in raising awareness among new generations. The paper also analyzes strategies for integrating youth and women into programs of preservation, documentation, and promotion of heritage, thus providing a practical model for achieving a balance between modernity and the preservation of cultural identity in the era of globalization.



## Ahmed Rashid Al Shihhi

Ahmed Rashid Al Shihhi holds a BA in English (2011) from Pune University, India. He joined the Ministry of Heritage and Culture in 2013 as a translator. In 2017, he became Head of the Organizations Section, and since 2021 has served as Head of the Intangible Cultural Heritage Preservation Section at the Department of Cultural Identity. His work includes coordinating with international organizations, preparing reports on conventions, developing cultural strategies, organizing Omani cultural events abroad, and supervising Oman's intangible cultural heritage nomination files for UNESCO's Representative List.

### Abstract:

This presentation highlights the role of culture as soft power in resilience and in confronting globalization. The relationship between culture and globalization is complex and widely debated. The heritage sector contributes to sustainable tourism, and many countries have called for its inclusion in the UN Millennium Development Agenda, recognizing culture as a strategic pillar. This was reaffirmed at UNESCO's 2013 International Congress in Hangzhou under the theme "Culture: Key to Sustainable Development." Cultural resilience is achieved by strengthening identity, preserving language and heritage, and addressing threats to traditions and authenticity from consumer culture. It requires awareness, support for initiatives, and promotion of civilizational models, alongside strategies that balance openness with self-preservation to ensure harmony between authenticity and modernity. The paper examines how heritage builds resilience against globalization and outlines: Introduction- culture and globalization; Axis I- intangible heritage and resilience; Axis II- strengths and weaknesses; Axis III- challenges to resilience. The study draws on UNESCO documents, the Convention for the Safeguarding of Cultural Heritage, and expert surveys.



## Hala Asslan

Dr. Hala Asslan is an expert in art history, archaeology, and architectural studies, with a focus on the MENA region, particularly Syria. She is dedicated to the preservation and rehabilitation of cultural heritage impacted by conflict. Her academic journey began with a Bachelor's in Architecture and culminated in a Master's from University Lumière Lyon II and a PhD from EPHE Paris. Her research has illuminated the complexities of architectural and cultural heritage in the MENA region, harnessing HBIM technology to enhance preservation. Dr. Asslan has been honored with several awards, including the Tamayouz Award for Women in Architecture and Construction in the Middle East and North Africa (2024), the Arab Archaeologists Union Award for Scientific Excellence for Archaeological Youth in Egypt (2019), and recognition as Winner of TOYP (Ten Outstanding Young Persons) at the JCI International Competition in Estonia (2019).

### Abstract:

Covered markets are an essential element of the visual, architectural, and urban identity of historic Syrian cities. During armed conflict, Syria's heritage suffered extensive destruction, with markets heavily damaged. Despite sanctions and challenges, rehabilitation projects were carried out with the support of organizations such as the Aga Khan Trust for Culture (AKTC) and the United Nations Development Programme (UNDP). These efforts focused on sites including the Old City of Aleppo, inscribed on the World Heritage List, and Deir ez-Zor on the national register, safeguarding tangible and intangible heritage. The revival of Syria's historic markets preserved cultural identity and urban landscape while integrating energy efficiency and sustainable development. Projects advanced UN Sustainable Development Goals, particularly poverty reduction, by supporting productive activities, creating jobs, and enabling sustainable livelihoods. Architecture is a cultural product, and caring for heritage does not mean worshipping the ashes but keeping the fire alive so it continues to burn.





## Ayooob Thanoon

President of the Mosul Heritage Foundation and Ambassador of the “Revive the Spirit of Mosul” initiative. Researcher at the Institute of Development Studies (IDS) within the project “Reconfiguring Heritage.” He has worked to document and preserve the heritage of Mosul and the Nineveh Governorate. These efforts culminated in the establishment of the Mosul Heritage Foundation for Culture and Development, located in the Al-Arhim Heritage House. The Foundation houses a museum showcasing the heritage belongings of families from Nineveh. It also includes the first virtual heritage museum in Mosul, developed in partnership with Qaf Lab Company, as well as the Community Center for the Revive the Spirit of Mosul initiative by UNESCO. Over the past three years, the Foundation has welcomed more than 120,000 visitors, becoming a key cultural destination for anyone visiting the city of Mosul.

### Abstract:

This presentation introduces the Mosul Heritage Foundation as a case study in post-conflict heritage recovery, led by youth and civil society. After the large-scale destruction in Mosul between 2014–2017, a grassroots volunteer movement emerged to restore the city’s cultural identity, leading to the establishment of the Mosul Heritage Foundation to unify initiatives and protect both tangible and intangible heritage. Key achievements include the “House of Mosul Heritage,” a cultural center hosting Iraq’s first community museum with over 800 donated heritage objects, Iraq’s first virtual heritage museum, and a community hub supporting UNESCO’s “Revive the Spirit of Mosul” initiative.

Through partnerships with UNESCO, ICCROM, USAID, the Goethe-Institut, and the Ministry of Culture, Tourism and Antiquities, the foundation has trained dozens in conservation, tour guiding, and cultural content production. It has welcomed more than 120,000 visitors, organized 70+ cultural events, and documented archaeological sites and traditional crafts. The presentation underscores the vital role of youth in reviving heritage and highlights culture as a tool for recovery, identity reconstruction, and sustainable development.









# Case study 2







Photo: iamsterdam.com



## Danielle Kuijten

Danielle Kuijten holds a Master of Museology from the Reinwardt Academy (Amsterdam University of the Arts) and began her museum career as a freelancer in the heritage field. Her projects focus on co-creation, contemporary collecting, action curating, and rethinking museum practice. She has worked extensively with Imagine IC, a pioneer in documenting contemporary society, where she developed a participatory neighborhood archive in Amsterdam Southeast and co-curated exhibitions on Black Resistance, Queering the City, the Bijlmer flight disaster, Culinary Heritage, and Activism. In 2022 she was guest curator of the first DOMiDlabs in Cologne, Germany, supporting the design of a participatory migration museum. Since March 2023 she has served as director of Imagine IC.

Danielle is a regular guest at international conferences, president of COMCOL (ICOM's international committee for collecting), joined the EMYA judging panel in 2023, and is currently co-chair of the jury.

### Abstract

In an increasingly interconnected world, globalization facilitates the rapid exchange of ideas, values, and cultural practices, reshaping identities, and social dynamics across communities. While global cultural trends foster diversity and innovation, they also pose challenges to the preservation of local traditions and collective memory. This presentation explores the concept of cultural resilience—the capacity of communities to adapt to global influences while safeguarding and revitalizing their unique cultural practices. Using Imagine IC, a leading heritage organization based in Amsterdam, as a case study, we examine how participatory approaches to storytelling, archiving, and community engagement enable local voices to remain central in defining cultural identity. The discussion highlights strategies for balancing openness to global currents with the need to protect cultural distinctiveness, offering insights into how heritage institutions can empower communities to co-create inclusive narratives and sustain living traditions in a globalized context.



# Panel Discussion 4

## Heritage as Sustainable Livelihoods for Women



**Anwar Sabik**

(Moderator)

Born in 1972, Anwar holds a degree in Architectural Engineering and a Master's in Conservation of Cultural Heritage from the University of Damascus, in collaboration with the Centre des Hautes Etudes de Chaillot. He worked as a lecturer for five years and served for 14 years as a Conservation Architect with the Directorate General of Antiquities and Museums (DGAM) in Syria (2014–2000). Since 2014, he has been Projects Manager at ICCROM's Regional Centre in Sharjah, overseeing field projects, technical consultations, and training. His work includes the Western Sudan Community Museums, Royal Historical Houses in Muscat, Al-Dur Temple, and Al-Midfa Tower in the UAE. He also coordinates ICCROM's Master's program and trains in documentation, photogrammetry, 3D modelling, and risk management.



**Rose-Marie FERRÉ**

Dr. Rose-Marie Ferré is Associate Professor in Art History of the Middle Ages at Sorbonne University since 2009, and Head of the Master's degree in Expertise and Art Market since 2019. Today, she is the Head of the Department of Archaeology and Art History of SUAD. Her research focuses on the factors of artistic commissions and in particular the actions and role of the great Princes and Kings of the late Middle Ages, but also on the questions of iconography and cultural transmission. Currently, she focuses on contemporary issues, in connection with expertise and art market. Her research deals with the modern and contemporary art in the Arab countries, particularly collections and collectors in the United Arab Emirates. She regularly collaborates with artists and actors from the art world, for curatorial projects

### **Abstract:**

This presentation will focus on the contribution of women to the preservation, promotion and dissemination of modern and contemporary Arab art in the UAE. It will particularly examine the role of women collectors not only in the discovery and promotion of young local artists, but also in the conservation and transmission of a frequently underestimated heritage. Whether as individuals, collectives or foundations, women collectors in the United Arab Emirates act as true cultural agents. Thanks to their active presence (studio visits, artist residency tours, art market monitoring, event organization) and their curatorial reports (documentation, archives, publications), they give real visibility to the regional creators. They also often forge links with cultural and educational institutions such as museums and universities, as well as private players, thereby strengthening the integration of artists or the recognition of more senior figures within a legitimizing network. Our case studies will shed light on these powerful and insightful women, who today represent key milestones in the world of art, heritage and culture.



## Noha El Sebaie

Noha El Sebaie is a development practitioner and educator with 14 years' experience in youth employment, entrepreneurship, education, economic development, health, climate, and migration. She has worked with Pathfinder International, Hivos, IOM, GIZ, the American University in Cairo, Cairo University, and Nahdet El Mahrousa. She has partnered with donors including CFYE, USAID, the Italian–Egyptian Debt Swap, IIE, IYF, and the MasterCard Foundation. Her career covers programme management, training, consultancies, business development, and research. She holds a Master's in International Development from the London School of Economics (LSE) and a BA in Economics from Cairo University.

### Abstract:

Cultural heritage in the Arab region is both a cornerstone of identity and a driver of development. This presentation explores how heritage supports women's empowerment by creating livelihoods that preserve tradition while generating income and resilience. Drawing on Pathfinder International's experience in Egypt, Jordan, and the wider MENA region, it highlights approaches linking heritage with gender equity and socio-economic inclusion. Pathfinder's work shows how women act as custodians of heritage through enterprises, crafts, eco-tourism, and community initiatives that build social capital and security. The discussion situates this within frameworks of gender equality, climate resilience, and youth engagement. It argues that investing in women-led heritage livelihoods strengthens continuity while reducing poverty, enabling knowledge transfer, and fostering cohesion. By positioning heritage as a living resource, it underscores its role as a catalyst for the Sustainable Development Goals. Pathfinder's initiatives demonstrate how heritage can become an engine for empowerment, resilience, and sustainable futures.



## Mina Mohamed Mahmoud Sy

Mina Mohamed Mahmoud Sy is a Mauritanian cultural professional specializing in folk arts and community-based heritage transmission. She holds a Master's degree in Mauritanian Regional Dynamics (Geography) from the University of Nouakchott and currently serves as Training Programs Officer at the Teranim Center for Folk Arts. Mina has extensive experience organizing cultural and artistic events, supervising residencies, and leading workshops to transfer traditional skills in music, dance, and performance to younger generations. She has contributed to national and international festivals and has worked on documentation and reporting for cultural initiatives in Mauritania.

### Abstract:

In Mauritania, folk arts have historically been tied to specific social groups entrusted with cultural roles such as singing, dancing, drumming, and preparing brides, making these practices tools for reproducing social stratification. Despite their artistic and symbolic value, the groups safeguarding this heritage remained marginalized, especially in the absence of national cultural policies recognizing intangible heritage, while it was often exploited superficially in official ceremonies. In this context, the "Sawt Teslam" ("The Voice is Yours") project was launched in 2023 by the Teranim Center for Folk Arts as an educational and artistic initiative targeting 30 vulnerable and out-of-school girls in Nouakchott (Al-Mina, Arafat, Riyadh). The project taught Medh (religious praise poetry), traditional dance, and drumming, alongside performance and social media management skills. After a year of training, some participants integrated into cultural life by performing at social events and joining national festivals for the first time, proving heritage's potential as a tool for social and economic empowerment. The project seeks not only to preserve folk arts but also to integrate marginalized women into the cultural sector as transmitters of collective memory, underscoring the need for inclusive cultural policies, funding, and training.





## Rawda Abdelhady

Rawda Abdelhady is a PhD researcher in Archaeological Conservation at Università degli Studi di Napoli L'Orientale, specializing in maritime and underwater heritage preservation. She holds an MA in Heritage Conservation and Site Management from Brandenburg University of Technology Cottbus-Senftenberg and Helwan University, a Diploma in Archaeological Restoration and Conservation from Fayoum University, and a BA in Egyptology from Alexandria University. She is the Founding Director of the Raqda Foundation for Art and Heritage in Alexandria and has worked on international projects including the Marsa Gawasis Mission in Egypt, the Baia Archaeological Park in Italy, and the Abu Mena World Heritage Site with UNESCO and Megawra. Her work focuses on underwater conservation, virtual documentation, and sustainable strategies for heritage at risk. She has published on GIS applications for maritime heritage and received awards including the Arab Archaeologists Award (2024) and multiple grants from the Honor Frost Foundation.

### Abstract:

Women play a central role in safeguarding cultural heritage, particularly in coastal and aquatic environments. This intervention presents experiences in preserving water-related heritage and transforming it into a field of innovation through modern science, applied methods, and the empowerment of youth and women. It draws on fieldwork led by the Raqda Foundation in Alexandria, alongside research in in-situ underwater heritage conservation, combining local knowledge with technical interventions. Projects include the “El-Max Maritime Rescue Project,” where young women documented intangible heritage and revived crafts, and the “Revival of Historic Reservoirs,” which turned heritage into cultural and environmental centers while strengthening women’s roles in monitoring and documentation. It also highlights preservation of buildings, stone monuments, and shipwrecks through eco-friendly protective coatings and applications in Egypt, Italy, and Saudi Arabia. It underscores the importance of integrating research with field practice to create sustainable solutions and enhance women’s role as knowledge producers and partners in heritage protection.









# Panel Discussion 5

## Intergenerational Dialogue and Knowledge Exchange



**Youssef Al Hassan**

(Moderator)

An Emirati writer and thinker, holding a PhD in Political Science. He is the co-founder of the Emirati newspaper Al Khaleej and served as its first Editor-in-Chief in 1970. One of the first generation of Emirati diplomats (1972–2010), he held several diplomatic posts, the last of which was Director General of the Diplomatic Institute with the rank of Ambassador. He is a member of the boards of trustees of several think tanks and research centers, an active participant in intercultural and interfaith dialogue institutions, and a founding member of the Arab Group for Islamic-Christian Dialogue. He has received numerous awards for cultural and media creativity and diplomatic service, including the Al Owais Award for Studies, the UAE Press Pioneers Award, and the Jerusalem Award from the Union of Arab Writers (2018). He has authored 45 books, along with research and articles on thought, culture, politics, and society, and has accumulated extensive experience in diplomacy, politics, research, and leadership development.



**Ayman Othman  
Barout Al-Barout**

Ayman Othman Barout Al-Barout is the Secretary-General of the Arab Parliament for the Child. He holds an Executive Master's in Public Administration from the Mohammed Bin Rashid School of Government and a Bachelor's in Political Science from UAE University. He has held key positions including Parliamentary Affairs Advisor at the Sharjah Consultative Council and Senior Researcher at the Federal National Council. Ayman is also Editor-in-Chief of the biannual Young Parliamentarian Magazine. He actively contributes to cultural and community events as a speaker and workshop leader, and serves on juries for prominent cultural and knowledge-based awards. His published articles reflect his engagement with heritage, culture, and public affairs.

### Abstract:

This intervention emphasizes the pivotal role of heritage in shaping cultural identity and sustaining the collective memory of nations. Heritage preservation is a continuous process that requires the participation of all social groups, with women and youth at its core. The Arab Parliament for Children seeks to instill appreciation for cultural heritage through its programs and initiatives, including participation in Sharjah Heritage Days 2025, the launch of an innovative media initiative in Al-Barlamani Al-Saghir magazine to reimagine folk tales for young audiences, and dedicating parliamentary sessions to the theme of Arab children's cultural identity. These efforts highlight the importance of storytelling, traditions, and cultural practices in transmitting values across generations. The intervention also underscores the central role of women as custodians of intangible heritage, while calling for collective societal efforts to embed heritage within education, media, and community life as a driver of identity and belonging in a changing world.



## May al-Ibrashy

May al-Ibrashy is an Egyptian architect with more than 30 years of experience in the field of conservation and heritage management, mostly in Historic Cairo. She is founder and chair of Megawra-Built Environment Collective and coordinator of Athar Lina, an initiative run by Megawra-BEC in partnership with the Ministry of Tourism and Antiquities and Cairo Governorate. Athar Lina conserves the heritage of Historic Cairo and conceives of it as a driver for community development. She holds a BSc in Architecture from Ain Shams University and an MA and PhD in Archaeology from the University of London. May was a recipient of the Prince Claus Fund Impact Award in 2022 and finalist in Divia Awards for Diversity in Architecture in 2023. She was recently named in African Column's list of '50 Influential African Women Architects' (2025 & 2024).

### Abstract:

Athar Lina Initiative has worked since 2012 on converting the heritage of al-Khalifa neighbourhood in Historic Cairo into a community resource and a driver for socio-economic development. In addition to its work on architectural, urban, and environmental conservation, Athar Lina runs a heritage-based program of education and vocational training targeting women and children. This program includes a heritage summer camp for children, vocational training in crafts, heritage education, heritage storytelling, tour guiding, and heritage-inspired public art. It also runs a workshop that employs close to 20 Khalifa residents, mostly women, to produce a luxury craft and educational games. This action line does not simply generate income for Khalifa's residents and educate its children and youth. It enables them to tell their stories and lay claim to their heritage, adding a vital, and often overlooked, layer to al-Khalifa's heritage narrative.



## Osama Abdel Meguid

Dr. Ossama A. W. Abdel Meguid holds a PhD in Museology from the Reinwardt Academy in Amsterdam, the Netherlands. He is the founder of the Nubian Museum in Aswan, Egypt, and currently serves as General Director of the Children's Center for Civilization and Creativity, and the Nubian Monuments Salvage Fund. He has been engaged in international museum work, serving as a member of the Executive Council of the International Council of Museums (ICOM) (2016–2009), Vice-President of ICOM-ARAB (2019–2009), and Chair of ICOM Egypt. He has contributed as a UNESCO expert for the Creative Cities Network. Dr. Abdel Meguid has published widely on heritage and museology, addressing topics such as museums and community engagement, intangible heritage digitization, eco-tourism, intercultural dialogue, ethics of collecting, and the role of museums in crisis contexts. His career reflects a strong commitment to advancing museums as spaces of education, dialogue, and cultural preservation.

### Abstract:

This study examines the role of women in preserving intangible heritage, focusing on Nubian women. Women, as custodians of traditional knowledge, transmit and interpret heritage—handicrafts, folk medicine, and language—to future generations. The paper analyzes UNESCO's initiatives and conferences recognizing women's contributions as bearers and reproducers of intangible heritage. A field study in three Nubian villages in Aswan confirms women's awareness of their roles and their efforts to teach children their cultural identity, including the Nubian language. The study concludes that empowering women in heritage preservation helps maintain identity and contributes to socioeconomic development through traditional crafts. It recommends policies and programs that ensure gender equality and financial compensation to support women as vital carriers of living heritage.



# Panel Discussion 6

## Policy Development for Inclusive Heritage Conservation



**Awad Saleh**

(Moderator)

Dr. Awad Saleh is UNESCO Conventions Consultant on Intangible Cultural Heritage – United Arab Emirates. He is a leading expert in the field of intangible cultural heritage. He has served as a consultant for several governmental and cultural institutions in the United Arab Emirates and has played a key role in preparing and coordinating nomination files successfully inscribed by UNESCO on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. Among these are Falconry, Arabic Coffee, Majlis, Al-Sadu, and Al-Azi. He previously served as the Secretary-General of the National Commission for UNESCO in the UAE, where he led major national and international initiatives in education, culture, and heritage. In 2009, Dr. Saleh chaired four sessions of the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage held in Abu Dhabi, reinforcing the UAE's leadership in global heritage dialogue. With extensive expertise in the implementation of the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, Dr. Saleh has also contributed to capacity-building programs and training workshops across the Arab region, supporting national efforts to safeguard and promote cultural heritage.



**Injee Kim**

Injee Kim is the Project Coordinator for Culture at UNESCO Regional Office for Gulf States and Yemen. She coordinates the "Heritage and Creativity for the Sustainable Development of AlUla" under her current role based in Riyadh, Saudi Arabia. From 2016 to 2023, she coordinated the UNESCO Asia-Pacific Awards for Cultural Heritage Conservation programme at the UNESCO Regional Office in Bangkok. Previously, she was involved in producing exhibitions at the Korea National Museum of Modern and Contemporary Art (2018) and the Gwangju Biennale Foundation (2014). Her professional interest is in reorienting heritage practices for sustainable development. She managed the revitalization of the UNESCO Heritage Awards programme to more prominently acknowledge cultural heritage's role and contribution to sustainable development within the global framework of Agenda 2030. Injee has also contributed to the development of the UNESCO Competence Framework for Cultural Heritage Management and related capacity building activities that provide guidance to individuals and organizations for competence-based heritage practices.

### Abstract:

Inclusivity and sustainability are now central to conservation thinking, reflected in the stronger focus on heritage interpretation and presentation within the World Heritage framework. As more heritage sites are recognized in the Arab Region, there is a growing need for policies that are inclusive and that can communicate Outstanding Universal Value (OUV) in ways that connect with diverse social, cultural, and environmental contexts. This presentation will highlight UNESCO's policy recommendations and frameworks for inclusive heritage management, drawing on case studies from the region that showcase practical approaches and lessons learned.



## Souayibou Varissou

Mr. Varissou is a heritage practitioner with three decades of experience in tangible and intangible heritage. He holds master's degrees in history and archaeology (University of Benin, 1992) and in cultural heritage management (Senghor University of Alexandria, 1997), and is pursuing a PhD on sustainable heritage funding. Bilingual in French and English, he has combined research, teaching, and leadership. As archaeologist and lecturer, he studied the slave trade in Ouidah, the underground structures of Agongointo, and stone sculptures of Bidojato, while teaching at the University of Benin, the School of African Heritage, and Senghor University. He coordinated initiatives such as Africa 2009, UNESCO World Heritage training, and ICESCO projects. He directed the Botanical Garden of Porto-Novo (2005–1998), later reopened as the Garden of Plants and Nature. He was Executive Director of the African World Heritage Fund (2023–2017), is Director General of Benin's National Agency for Tourist Heritage, and since 2025 has worked with ICESCO. Author of 15 publications, he promotes heritage as a resource for peace and development.

### Abstract:

Amid transformations in the Islamic world and globalization, preserving heritage is vital for identity and stability. This paper presents ICESCO's policy through three approaches: preservation, empowerment, and innovation. It highlights two tracks: embedding heritage in national strategies through training, documentation, and nomination files—especially for the Islamic World Heritage List; and empowering youth as active partners in policy. It also addresses challenges of financing, recognition of emerging expressions, and technological gaps, while proposing participatory protection. ICESCO is positioned as a cultural actor that safeguards heritage and transforms it into a lever for development, linking past and future.



## Maamoun Abdulkarim

Professor Dr. Maamoun Abdulkarim earned his PhD in Archaeology and Ancient History (Near East before Islam) from France in 1997. He has been a professor at the University of Damascus since 2000, becoming Full Professor in 2011, and served as Head of Archaeology (2012–2009). From 2012 to 2017, he was Director-General of Antiquities and Museums in Syria, leading heritage protection during the war. He also co-directed the French–Syrian Joint Mission in Northern Syria. Since 2022, he has been Professor at the University of Sharjah, later serving as Head of Department of the History-Tourism & Vice Dean. He has authored books, numerous studies, and received international awards.

### Abstract:

Between 2012 and 2017, Syria faced immense challenges in safeguarding its cultural heritage as archaeological sites, historic cities, and museums suffered destruction and looting. The Directorate-General of Antiquities and Museums (DGAM) launched a national emergency plan focused on evacuating at-risk collections to secure storage. From 2012 to 2014, thousands of artifacts were removed from museums in hazardous areas. By 2015, with ISIS occupying Palmyra and armed groups controlling Idlib and Bosra al-Sham, evacuations expanded to major museums including Deir ez-Zor, Aleppo, and Hama. A striking example was the Palmyra Museum rescue, where young DGAM staff smuggled hundreds of artifacts on the night the city fell. After its liberation in 2016, around 60 young men and women continued the evacuation through packaging, documentation, and transport to Damascus. Youth and women were central to these efforts, despite severe risks, highlighting their empowerment as a first line of defense for heritage. The experience underscored the value of early intervention, community involvement, and international support (UNESCO, ICCROM, ICOM). Despite limited funding and security threats, the Syrian case shows that engaging women and youth is a strategic necessity for safeguarding heritage and preserving cultural identity for future generations.





## Fouad Mahdaoui

Dr. Fouad Mahdaoui, laureate of the National Institute of Archaeology and Heritage of Rabat and Abdelmalek Essaadi University of Tetouan-Morocco, is an expert in cultural heritage management. He is President of the Moroccan National Committee "Memory of the World" (UNESCO), Member of the Moroccan National Commission for Education, Culture, and Science, and President of the Conference of Archaeology and Cultural Heritage in the Arab World-ALECSO (2025-2023). Dr. Mahdaoui is former member of the Advisory Committee of the Archives of Morocco and expert to international organizations on the UNESCO conventions of 1970, 1954, and 2003. He serves as Regional Director of the Ministry of Youth, Culture, and Communication for the Fez-Meknes region.

### Abstract:

Cultural heritage preservation policies require balancing safeguarding for future generations with making it a driver of cultural, social, and economic development. In the Arab world, this demands policies reflecting heritage beyond symbolic value, recognizing its economic, social, and diplomatic dimensions. Effective laws, digitization, community engagement—including women and youth—and integration into education are essential, alongside investment in cultural and creative industries. Yet globalization, urban expansion, and limited funding necessitate integrated policies, public-private partnerships, and openness to international experiences. This paper highlights two Moroccan experiences. The first, led by the Rabat Cultural Heritage Preservation Foundation with state partners, introduces annual educational programs, kits, teacher training, and field visits across six historic cities, fostering awareness and pride among students and teachers. The second, the "Moroccan Craft Treasures" program with UNESCO, preserves traditional crafts through youth training, job creation, and digitization, ensuring transmission of artisanal knowledge while contributing to sustainable economic and cultural development.

## فؤاد مهداوي

خريج المعهد الوطني لعلوم الآثار والتراث بالرباط وجامعة عبد الملك السعدي بتطوان - المغرب، وخبير في إدارة التراث الثقافي. يشغل منصب رئيس اللجنة الوطنية المغربية لبرنامج اليونسكو "ذاكرة العالم"، وعضو اللجنة الوطنية المغربية للتربية والثقافة والعلوم، والرئيس الحالي لمؤتمر الآثار والتراث الحضاري في الوطن العربي - الألكسو (2023-2025). عمل سابقاً كعضو في اللجنة الاستشارية لأرشيف المغرب وخبير لدى المنظمات الدولية في اتفاقيات اليونسكو (1954، 1970، 2003). يشغل حالياً منصب المدير الجهوي لوزارة الشباب والثقافة والتواصل - قطاع الثقافة - بجهة فاس مكناس. صدر له عدد من الأعمال المحققة والأبحاث والمقالات.

### المخلص

تُعد سياسات الحفاظ على التراث الثقافي مسألاً استراتيجياً يتطلب التوازن بين صونه للأجيال المقبلة وجعله رافعة للتنمية الثقافية والاجتماعية والاقتصادية. وفي الوطن العربي، يقتضي ذلك وضع سياسات واضحة تراعي تطور مفهوم التراث بما يتجاوز قيمته الرمزية ليشمل أبعاده الاقتصادية والاجتماعية والدبلوماسية. ويُعد سنّ القوانين، ورقمنة الموروث، وإشراك المجتمعات المحلية بما في ذلك المرأة والشباب، وإدماج التراث في التعليم عناصر أساسية. إلى جانب الاستثمار في الصناعات الثقافية والإبداعية. غير أنّ تحديات العولمة والتوسع العمراني وضعف التمويل تستدعي سياسات مندمجة وشراكات بين الدولة والقطاع الخاص والمجتمع المدني، والانفتاح على التجارب الدولية. تتناول الورقة تجربتين رائدتين في المغرب: الأولى بإشراف مؤسسة المحافظة على التراث الثقافي لمدينة الرباط بشراكة مع الدولة، عبر برامج تربوية سنوية و"عدة تربوية" وتكوين للأساتذة وزيارات تغطي ست مدن تاريخية، مما يعزز وعي المتعلمين واعتزازهم بالتراث. أما التجربة الثانية، الكنوز الحرفية المغربية بالتعاون مع اليونسكو، فتركز على حفظ الحرف التقليدية من خلال تدريب الشباب، خلق فرص عمل، ورقمنة المعارف الحرفية بما يضمن استمرارية نقلها ويساهم في التنمية المستدامة.









### مأمون عبدالكريم

الأستاذ الدكتور مأمون عبدالكريم، حاصل على دكتوراه في الآثار والتاريخ القديم (الشرق الأدنى قبل الإسلام) من جامعة فرساي سان كاتان فرنسا عام ١٩٩٧. عُيّن أستاذاً في جامعة دمشق منذ عام ٢٠٠٠، وتدرّج حتى رتبة أستاذ كامل عام ٢٠١١. كما شغل منصب رئيس قسم الآثار (٢٠٠٩-٢٠١٢). تولّى إدارة المديرية العامة للآثار والمتاحف في سوريا بين ٢٠١٢ و ٢٠١٧، حيث قاد جهود حماية التراث خلال سنوات الحرب. وهو مدير مشارك للبعثة الأثرية السورية-الفرنسية المشتركة في شمال سوريا منذ عام ٢٠٠٠. التحق بجامعة الشارقة أستاذاً عام ٢٠٢٢، وشغل منصب رئيس قسم التاريخ- السياحة ونائب عميد الكلية (٢٠٢٣-٢٠٢٥). نشر عدة كتب ودراسات، ونال العديد من الجوائز وتكريمات دولية مرموقة.

#### الملخص:

واجهت سوريا بين ٢٠١٢ و ٢٠١٧ تحديات جسيمة في صون تراثها الثقافي، حيث تعرضت المواقع الأثرية والمدن التاريخية والمتاحف للتدمير والنهب. وضعت المديرية العامة للآثار والمتاحف خطة طوارئ وطنية تمحورت حول إخلاء المجموعات المعرضة للخطر ونقلها إلى مخازن آمنة. بين ٢٠١٢ و ٢٠١٤، أُخليت آلاف القطع من متاحف في مناطق خطرة، وتكثفت الجهود عام ٢٠١٥ مع احتلال تدمر وسيطرة جماعات مسلحة على إدلب وبصرى الشام، لتشمل عمليات الإخلاء متاحف كبرى مثل دير الزور وحلب وحماة. ومن أبرز الأمثلة عملية إنقاذ متحف تدمر، حيث نجح شباب المديرية في تهريب مئات القطع الأثرية ليلة سقوط المدينة، تلتها مرحلة ثانية شارك فيها نحو ٦٠ شاباً وشابة في التغليف والتوثيق قبل نقلها إلى دمشق. كان لمساهمة الشباب والنساء دور محوري في هذه العمليات رغم المخاطر، مما أبرز تمكينهم كخط دفاع أول عن التراث. كما أكدت التجربة أهمية التدخل المبكر، والانخراط المجتمعي، والدعم الدولي (اليونسكو، إيكوم، ICOM). ورغم ضعف التمويل والتهديدات الأمنية، أثبتت التجربة أن إشراك النساء والشباب ضرورة استراتيجية لصون التراث وضمان استدامة الهوية الثقافية.



### سوايبو فريتو

خبير متعدد التخصصات في مجال التراث بخبرة تمتد لثلاثين عامًا في التراث المادي وغير المادي. حاصل على ماجستير في التاريخ والآثار من جامعة بنين الوطنية (١٩٩٢)، وماجستير في إدارة التراث الثقافي من جامعة سنغور بالإسكندرية (١٩٩٧). ثنائي اللغة (فرنسية وإنجليزية)، ويحضر دكتوراه حول التمويل المستدام للتراث في جامعة أبادي. كالأف. بصفته عالم آثار ومحاضر (١٩٩٢-٢٠٢٥)، أجرى أبحاثاً حول تجارة الرقيق عبر الأطلسي في ويدا، والهيكل تحت الأرض في أغونغوينتو، والمنحوتات الحجرية في بيدوجاتو، ودرّس في جامعة بنين الوطنية، ومدرسة التراث الإفريقي، وجامعة سنغور. ننتج مبادرات لبناء القدرات مثل برنامج "إفريقيا ٢٠٠٩" ودورات اليونسكو للتراث العالمي ومشاريع الإيسيسكو. أدار الحديقة النباتية في بورتو نوفو (١٩٩٨-٢٠٠٥) التي أعيد افتتاحها باسم "حديقة النباتات والطبيعة". شغل منصب المدير التنفيذي للصندوق الإفريقي للتراث العالمي (٢٠١٧-٢٠٢٣)، وهو حالياً المدير العام للوكالة الوطنية للتراث السياحي في بنين، وانضم إلى الإيسيسكو عام ٢٠٢٥. مؤلف نحو خمسة عشر إصداراً، ويواصل التزامه بجعل التراث مورداً للسلام والتنمية المستدامة.

#### الملخص:

في ظل التحولات البيئية التي يشهدها العالم الإسلامي وتحديات العولمة الثقافية، يشكّل حفظ التراث أولوية تمس الهوية والاستدامة والاستقرار. ويعرض هذا البحث تجربة الإيسيسكو كنموذج لتفعيل السياسات الثقافية عبر ثلاثة مسارات: الحفظ، التمكين، والابتكار. يركّز المسار الأول على إدماج التراث في استراتيجيات الدول الأعضاء بدعم بناء القدرات، الجرد والتوثيق، وتقديم التوجيه لإعداد ملفات الترشيح، خصوصاً المتعلقة بقائمة التراث في العالم الإسلامي. أما المسار الثاني فيتمثل في تمكين الشباب، ليس فقط كمستفيدين بل كفاعلين في صياغة السياسات وتنفيذها. ويتناول البحث التحديات التي تعيق دمج السياسات التراثية مثل التمويل المستدام، الاعتراف القانوني بأشكال التعبير الناشئة، والفجوات التكنولوجية. كما يطرح مقترحات عملية لتعزيز النهج التشاركي في حماية التراث وتطويره. ويخلص إلى تقديم الإيسيسكو كفاعل ثقافي محوري، لا يقتصر دوره على الحماية بل يساهم في تحويل التراث إلى رافعة للتنمية تعيد صياغة العلاقة مع الماضي وتفتح آفاقاً جديدة للأجيال الصاعدة.

# الجلسة الحوارية السادسة

## تطوير السياسات لحفظ تراث شامل



إنجي كيم

إنجي كيم هي منسقة المشاريع الثقافية في مكتب اليونسكو الإقليمي لدول الخليج واليمن. تشرف على تنسيق مشروع "التراث والإبداع من أجل التنمية المستدامة للمدينة الحُلا" ضمن دورها الحالي في الرياض، المملكة العربية السعودية. من ٢٠١٦ إلى ٢٠٢٣، قامت بتنسيق برنامج جوائز اليونسكو لآسيا والمحيط الهادئ لصون التراث الثقافي في مكتب اليونسكو الإقليمي في بانكوك. قبل ذلك، شاركت في إعداد المعارض في المتحف الوطني الكوري للفن الحديث والمعاصر (٢٠١٨) ومؤسسة بينالي غوانغجو (٢٠١٤). تركز اهتماماتها المهنية على إعادة توجيه ممارسات التراث بما يدعم التنمية المستدامة. كما أدارت عملية تطوير برنامج جوائز اليونسكو للتراث ليرز بشكل أكبر دور التراث الثقافي ومساهمتها في التنمية المستدامة ضمن الإطار العالمي لأجندة ٢٠٣٠. وقد ساهمت إنجي أيضًا في تطوير إطار كفاءات اليونسكو لإدارة التراث الثقافي والأنشطة المرتبطة ببناء القدرات، والتي تقدم التوجيه للأفراد والمؤسسات لممارسة التراث بناءً على الكفاءة.

### الملخص:

أصبحت الشمولية والاستدامة الآن جزءًا أساسيًا من التفكير في مجال الصون، ويظهر ذلك في التركيز الأقوى على تفسير وعرض التراث ضمن إطار التراث العالمي. ومع الاعتراف بعدد متزايد من مواقع التراث في المنطقة العربية، هناك حاجة متزايدة لسياسات شاملة قادرة على نقل القيمة العالمية الاستثنائية (OUV) بطريقة تتصل بالسياقات الاجتماعية والثقافية والبيئية المتنوعة. ستسلط هذه الجلسة الضوء على توصيات السياسات والأطر التي تقدمها اليونسكو لإدارة التراث بشكل شامل، مستندة إلى دراسات حالة من المنطقة تعرض أساليب عملية ودروشًا مستفادة.



غوض صالح

(مدير الجلسة)

الدكتور غوض صالح استشاري اتفاقيات اليونسكو في مجال التراث الثقافي غير المادي لدولة الإمارات العربية المتحدة. ويُعد الدكتور غوض صالح من أبرز الخبراء في مجال التراث الثقافي غير المادي. وقد عمل مستشارًا لعدد من الجهات الحكومية والمؤسسات الثقافية في دولة الإمارات العربية المتحدة، ولعب دورًا محوريًا في إعداد وتنسيق ملفات الترشيح التي تم تسجيلها بنجاح في قائمة التراث الثقافي غير المادي للإنسانية لدى منظمة اليونسكو، ومن بينها: الصقارة، القهوة العربية، المجلس، السدو، والعازي. شغل الدكتور غوض صالح منصب الأمين العام للجنة الوطنية لليونسكو في دولة الإمارات، حيث قاد عددًا من المبادرات الوطنية والدولية في مجالات التعليم والثقافة والتراث. كما ترأس أربع دورات للجنة الحكومية الدولية لصون التراث الثقافي غير المادي، والتي عُقدت في أبوظبي عام ٢٠٠٩، مما عزز مكانة دولة الإمارات في الحوار العالمي حول صون التراث. وبفضل خبرته الواسعة في تنفيذ اتفاقية عام ٢٠٠٣ لصون التراث الثقافي غير المادي، ساهم الدكتور صالح في برامج بناء القدرات وورش العمل التدريبية في مختلف أنحاء المنطقة العربية، دعمًا للجهود الوطنية في حفظ وتعزيز التراث الثقافي.





## أسامة عبد المجيد

حاصل على دكتوراه في علم المتاحف من أكاديمية راينفاردت في أمستردام - هولندا. مؤسس متحف النوبة في أسوان، ويشغل حالياً منصب المدير العام لمركز الطفل للحضارة والإبداع، والمدير العام لصندوق إنقاذ آثار النوبة. شارك بفاعلية في العمل المتحفي الدولي، حيث كان عضواً في المجلس التنفيذي للمجلس الدولي للمتاحف (٢٠٠٩-٢٠١٦)، ونائب رئيس إيكوم-عرب (٢٠٠٩-٢٠١٩). كما يشغل منصب رئيس إيكوم مصر. عمل خبيراً لدى اليونسكو في شبكة المدن المبدعة. نشر العديد من الأبحاث حول التراث وعلم المتاحف تناولت موضوعات مثل: دور المتاحف في إشراك المجتمعات، توثيق التراث غير المادي ورقمته، السياحة البيئية، الحوار بين الثقافات، أخلاقيات الاقتناء، ودور المتاحف في الأزمات. ظهرت أعماله في منصات اليونسكو، تقارير إيكوم، ومجلات أكاديمية، وتعكس مسيرته التزاماً بتعزيز دور المتاحف كمساحات للتعليم والحوار وصون التراث.

### الملخص:

تناول هذه الدراسة الدور الحاسم للنساء في حفظ التراث غير المادي، مع التركيز على نساء النوبة. تسلط الضوء على كيفية قيام النساء، باعتبارهن الحارسات الرئيسيات للمعرفة التقليدية، بنقل وتفسير أشكال متعددة من التراث مثل الحرف اليدوية، الطب الشعبي، واللغة. كما تحلل مبادرات اليونسكو ومؤتمراتها التي اعترفت بدور النساء ودعمتهن كحاملات للتراث الحي. وأكدت دراسة ميدانية في ثلاث قرى نوبية بمحافظة أسوان وعي النساء بأدوارهن وجهودهن في تعليم أطفالهن هويتهم الثقافية الفريدة، بما في ذلك اللغة النوبية، وتخلص الدراسة إلى أن تمكين النساء لا يساعد فقط في صون الهوية، بل يساهم أيضاً في تمكينهن الاجتماعية والاقتصادية عبر أنشطة مثل بيع الحرف التقليدية. وتوصي الدراسة بتنفيذ سياسات وبرامج تضمن المساواة بين الجنسين وتوفير تعويض مالي عن عملهن لدعم النساء كحاملات أساسيات للتراث.



## ميّ الإبراشي

ميّ الإبراشي مهندسة معمارية مصرية لها خبرة أكثر من ثلاثين عاماً في مجال الحفاظ وإدارة التراث - معظمها بالقاهرة التاريخية. هي مؤسسة ورئيسة مجلس إدارة جمعية الفكر العمراني - مجاورة. ومن خلال الشراكة بين الجمعية الأهلية (جمعية الفكر العمراني) ومكتب مجاورة يتم إدارة مجموعة من البرامج المعنية بالعمران أهمها مبادرة الأثر لنا التي تعمل بالشراكة مع وزارة السياحة والآثار المصرية ومحافظة القاهرة على الحفاظ على تراث حيّ الخليفة بالقاهرة التاريخية وتحويله إلى مورد مجتمعي ومحرك للتنمية. ميّ حاصلة على بكالوريوس الهندسة المعمارية من جامعة عين شمس وماجستير ودكتوراه في الآثار من جامعة لندن. كما حصلت على جائزة الأمير كلاوس للتأثير الثقافي عام ٢٠٢٢ وتم اختيارها ضمن القائمة القصيرة لجائزة ديفيا للتنوع في مجال العمارة عام ٢٠٢٣. كما اختيرت لعامين على التوالي (٢٠٢٤ - ٢٠٢٤) ضمن قائمة الخمسين امرأة أفريقية الأكثر تأثيراً في مجال العمارة من قبل موقع أفريكان كولم.

### الملخص:

تعمل مبادرة "الأثر لنا" منذ عام ٢٠١٢ على تحويل تراث حيّ الخليفة في القاهرة التاريخية إلى مورد مجتمعي ومحرك للتنمية الاجتماعية والاقتصادية. وإلى جانب عملها في مجالات الحفاظ المعماري والعمراني والبيئي، تدير المبادرة برنامجاً قائماً على التراث للتعليم والتدريب المهني يستهدف النساء والأطفال. يشمل هذا البرنامج مخيماً صيفياً تراثياً للأطفال، وتدريباً مهنيّاً في الحرف، وتعليماً تراثياً، ورواية القصص التراثية، والإرشاد السياحي، وفنوناً عامة مستوحاة من التراث. كما تدير المبادرة ورشة عمل توظف ما يقارب ٢٠ من سكان الخليفة - معظمهم من النساء - لإنتاج منتجات حرفية فاخرة وألعاب تعليمية. ولا يقتصر أثر هذا المسار على توليد الدخل لسكان الخليفة وتعليم أطفالها وشبابها، بل يمكّنهم أيضاً من سرد قصصهم والمطالبة بتراثهم، مضيفاً طبقة حيوية - وغالباً ما يتم إغفالها - إلى السردية التراثية لحيّ الخليفة.

# الجلسة الحوارية الخامسة

## الحوار بين الأجيال وتبادل المعارف



أيمن عثمان الباروت

أيمن عثمان باروت الباروت، الأمين العام للبرلمان العربي للطفل، يحمل ماجستيرًا تنفيذيًا في الإدارة العامة من كلية محمد بن راشد للإدارة الحكومية، وبكالوريوس في العلوم السياسية من جامعة الإمارات. شغل مناصب عدة منها مستشار الشؤون البرلمانية في المجلس الاستشاري لإمارة الشارقة وباحث أول في المجلس الوطني الاتحادي، كما ترأس تحرير مجلة "البرلماني الصغير". شارك في العديد من الفعاليات الثقافية والمجتمعية كمحاضر ومنسق ورش عمل، وعضو في لجان تحكيم لجوائز ثقافية ومعرفية مرموقة. له مساهمات صحفية في مجالات الثقافة والتراث والشأن العام.

### الملخص:

تؤكد هذه المداخل على الدور المحوري للتراث في تشكيل الهوية الثقافية وصون الذاكرة الجماعية للأمم. إن حفظ التراث عملية مستمرة تتطلب مشاركة جميع فئات المجتمع، وتأتي المرأة والشباب في قلب هذه العملية. ويسعى البرلمان العربي للطفل إلى غرس تقدير التراث الثقافي من خلال برامج ومبادراته، بما في ذلك المشاركة في أيام الشارقة التراثية ٢٠٢٥، وإطلاق مبادرة إعلامية مبتكرة في مجلة "البرلماني الصغير" لإعادة تقديم الحكايات الشعبية لجمهور الناشئة، وتخصيص جلسات برلمانية لموضوع الهوية الثقافية للأطفال العرب. وتبرز هذه الجهود أهمية السرد القصصي والتقاليد والممارسات الثقافية في نقل القيم عبر الأجيال. كما تسلط المداخل الضوء على الدور المركزي للمرأة كحافضة للتراث غير المادي، داعية في الوقت ذاته إلى جهود مجتمعية جماعية لترسيخ حضور التراث في التعليم والإعلام والحياة المجتمعية ليكون محركًا للهوية والانتماء في عالم متغير.



يوسف الحسن

(مدير الجلسة)

كاتب ومفكر إماراتي حائز دكتوراه الفلسفة في العلوم السياسية مؤسس مشارك جريدة "الخليج" الاماراتية، وأول رئيس تحرير لها عام ١٩٧٠. من الرعيل الأول للدبلوماسيين الإماراتيين (١٩٧٢ - ٢٠١٠) شغل مناصب دبلوماسية عدة، آخرها المدير العام للمعهد الدبلوماسي بدرجة سفير. عضو مجلس أمناء في عدد من مراكز الفكر والبحث، وناشط في مؤسسات للحوار بين الثقافات والحضارات وعضو مؤسس للفريق العربي للحوار الإسلامي المسيحي. حاز عدداً من الجوائز التكريمية للابداع الثقافي والإعلامي والخدمة الدبلوماسية من بينها جائزة العويس للدراسات وجائزة رواد الصحافة الاماراتية، وجائزة القدس - الاتحاد العام للأدباء والكتاب العرب عام ٢٠١٨ في جعبته ٤٥ كتاباً، وصدرت له بحوث ومقالات في الفكر والثقافة والسياسة والمجتمع وراكم خبرة في العمل الدبلوماسي والسياسي والبحوث وإعداد القيادات.









## روضة عبد الهادي

باحثة دكتوراه في صون التراث الأثري بجامعة نابولي "لورينتاليه"، متخصصة في حفظ التراث البحري وتحت المائي. حاصلة على ماجستير في حفظ وإدارة التراث من جامعة براندنبورغ للتكنولوجيا كوتبوس-زينفنتيرغ وجامعة حلوان، ودبلوم في الترميم والحفظ الأثري من جامعة الفيوم، وبكالوريوس في علم المصريات من جامعة الإسكندرية. تشغل منصب المدير المؤسس لمؤسسة رَقودة للفن والتراث بالإسكندرية، وشاركت في مشاريع دولية لحفظ التراث منها بعثة مرسى جواسيس في مصر، وحديقة بايا الأثرية في إيطاليا، وموقع أبو مينا بالتعاون مع اليونسكو. يتركز عملها على حفظ التراث المغمور، التوثيق الرقمي ثلاثي الأبعاد، وتطوير استراتيجيات مستدامة لحماية التراث المهدد. نشرت أبحاثاً في تطبيقات نظم المعلومات الجغرافية، وحازت جوائز ومنح منها جائزة علماء الآثار العرب (٢٠٢٤) ومنح من مؤسسة هونر فروست.

### الملخص:

تلعب المرأة دوراً محورياً في حماية التراث الثقافي، خاصة في البيئات الساحلية والمائية. وتعرض هذه المداخل تجربة عملية في صون التراث المرتبط بالمياه وتحويله إلى مجال للابتكار والتنمية عبر العلوم الحديثة والمناهج التطبيقية مع تمكين الشباب والسيدات. تستند إلى تجارب مؤسسة رَقودة في الإسكندرية إلى جانب البحث الأكاديمي في صون التراث المغمور بالمياه في موقعه، مع التركيز على الجمع بين المعرفة المحلية والتدخلات التقنية. وتشمل المشاريع إشراك المجتمعات المحلية مثل "مشروع إنقاذ التراث البحري في المكس" الذي قادتته شبكات لتوثيق التراث غير المادي وإحياء الحرف التقليدية، و"إحياء الخزانات التاريخية" بتحويلها إلى مراكز ثقافية بيئية تعزز دور المرأة في التوثيق والمراقبة. كما تتناول خبرات في حفظ المباني والآثار وحطام السفن عبر تطوير مواد طلاء بيئية وتنفيذ اختبارات معملية وميدانية في مصر وإيطاليا والسعودية. وتؤكد على دمج البحث العلمي بالتطبيق الميداني لإيجاد حلول مستدامة تعزز دور المرأة كمنتجة للمعرفة وشريك أساسي في حماية التراث.





## مينا محمد محمود سي

مينا محمد محمود سي هي متخصصة موريتانية في مجال الفنون الشعبية ونقل التراث المجتمعي. حاصلة على درجة الماجستير في الديناميات الإقليمية الموريتانية (تخصص الجغرافيا) من جامعة نواكشوط، وتشغل حالياً منصب مسؤولة برامج التدريب في مركز ترانيم للفنون الشعبية. تمتلك خبرة واسعة في تنظيم الفعاليات الثقافية والفنية، والإشراف على إقامات فنية، وقيادة ورشات تدريبية لنقل المهارات التقليدية في الموسيقى والرقص والأداء إلى الأجيال الجديدة. كما شاركت في مهرجانات وطنية ودولية وأسهمت في إعداد تقارير ومتابعة مشاريع ثقافية في موريتانيا.

### الملخص:

ترتبط الفنون الشعبية في موريتانيا تاريخياً بفئات اجتماعية محددة أوكل إليها المجتمع أدواراً ثقافية مثل الغناء والرقص والطبل وتجهيز العرائس، مما جعلها أداة لإعادة إنتاج التراتبية الاجتماعية. ورغم قيمتها الفنية والرمزية، ظلت الفئات الحافظة لهذا التراث مهقشة، في ظل غياب سياسات ثقافية وطنية تُعنى بالتراث غير المادي، واستغلاله بشكل شكلي في المناسبات الرسمية. في هذا السياق، أطلق مركز ترانيم للفنون الشعبية سنة ٢٠٢٣ مشروع "صوت تسلم" كمبادرة تعليمية وفنية استهدفت ٣٠ فتاة من الفئات الهشة وغير المتمدرسات في نواكشوط (الميناء، عرفات، الرياض). ركّز المشروع على تعليم فنون المدح، الرقص الشعبي، والطبل، إضافة إلى مهارات الأداء أمام الجمهور وإدارة منصات التواصل. وبعد عام من التكوين، اندمجت بعض المشاركات في الحياة الثقافية عبر إحياء الحفلات والمشاركة لأول مرة في مهرجانات وطنية، مؤكّدت قدرة التراث على أن يكون أداة للتمكين الاجتماعي والاقتصادي. لا يهدف المشروع فقط إلى حفظ الفنون الشعبية، بل إلى دمج النساء المهمشات في القطاع الثقافي كناقلات للذاكرة الجمعية. وتبرز التجربة أهمية السياسات الدامجة وتوسيع فرص التمويل والتكوين لجعل التراث مصدراً مستداماً للدخل والتمكين.



## نهي السباعي

ممارسة ومعلمة في مجال التنمية منذ أكثر من ١٤ عامًا، بخبرة واسعة في سوق العمل وتوظيف الشباب وريادة الأعمال والتوجيه المهني والتعليم والتدريب والتنمية الاقتصادية والهجرة والاقتصاد الأخضر والاستدامة. مكنها طبيعة عملها من العمل مع العديد من الهيئات الحكومية والوزارات، كما تولت أدوارًا متعددة تشمل إدارة البرامج وتقييمها، التدريب، الاستشارات، تطوير الأعمال وكتابة المقترحات، والبحوث النوعية والكمية. حصلت على ماجستير في التنمية الدولية من كلية لندن للاقتصاد والعلوم السياسية (LSE) بالمملكة المتحدة، وبكالوريوس في الاقتصاد من كلية الاقتصاد والعلوم السياسية بجامعة القاهرة، حيث عملت أيضًا كمدرس مساعد للاقتصاد والتنمية الاقتصادية.

### الملخص:

يشكل التراث الثقافي في المنطقة العربية حجر الزاوية للهوية والذاكرة الجماعية، كما يُعد محركاً للتنمية الشاملة والمستدامة. تستكشف هذه المناقشة كيف يمكن للتراث أن يكون أساساً لتمكين المرأة اقتصادياً عبر سبل عيش مستدامة تحفظ التقاليد وتولد الدخل والقدرة على الصمود. وبالاستناد إلى خبرة منظمة باثفايندر إترناشونال في مصر والأردن والمنطقة الأوسع، تُسلط الضوء على مقاربات مبتكرة تدمج التراث مع سبل العيش والمساواة بين الجنسين والتمكين الاجتماعي-الاقتصادي. تُظهر أعمال باثفايندر كيف يمكن للنساء أن يصبحن حافلات فاعلات للتراث عبر المشاريع، الحرف، السياحة البيئية، والمبادرات المجتمعية التي تبني رأس المال الاجتماعي والأمن الاقتصادي. وتضع الجلسة ذلك ضمن أطر التنمية الأوسع، بما في ذلك المساواة بين الجنسين، مواجهة تغيّر المناخ، ومشاركة الشباب وتجادل بأن الاستثمار في سبل العيش التراثية التي تقودها النساء يعزز استمرارية الثقافة، ويسهم في الحد من الفقر، ونقل المعارف بين الأجيال، وتعزيز التماسك. ومن خلال اعتبار التراث مورداً حياً، تؤكد المناقشة على إمكاناته كمحفّز لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، مع تقديم نماذج عملية من مبادرات باثفايندر حول تحويل التراث إلى محرك لتمكين المرأة وبناء مستقبل مستدام.

# الجلسة الحوارية الرابعة

## التراث كمصدر عيش مستدام للنساء



روز-ماري فيري

الدكتورة روز-ماري فيري أستاذة مشاركة في تاريخ فنون العصور الوسطى بجامعة السوربون منذ عام ٢٠٠٩، وتشغل منذ عام ٢٠١٩ منصب رئيسة برنامج الماجستير في الخبرة وسوق الفن. وهي حالياً رئيسة قسم علم الآثار وتاريخ الفن في جامعة السوربون أبوظبي. تركز أبحاثها على عوامل التكاليف الفنية، وبخاصة على أدوار وأعمال كبار الأمراء والملوك في أواخر العصور الوسطى، كما تهتم بدراسة قضايا الأيقونوغرافيا وانتقال الثقافة. وفي الوقت الراهن، تركز في أبحاثها على قضايا معاصرة مرتبطة بمجال الخبرة وسوق الفن، حيث تتناول موضوعات تتعلق بالفن الحديث والمعاصر في الدول العربية، ولا سيما المجموعات الفنية وجامعي الأعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تتعاون بانتظام مع فنانين وجهات فاعلة في الوسط الفني في إطار مشاريع تقييمية وتنظيمية.

### الملخص:

تركز هذه المداخلة على مساهمة المرأة في حفظ وتعزيز ونشر الفن العربي الحديث والمعاصر في دولة الإمارات. وستتناول بشكل خاص دور النساء المقتنيات للأعمال الفنية، ليس فقط في اكتشاف الفنانين المحليين الشباب والترويج لهم، بل أيضاً في صون ونقل تراث غالباً ما يُستهان بأهميته.

سواء على مستوى الأفراد أو المجموعات أو المؤسسات، تعمل المقتنيات الإماراتيات كفاعلات ثقافيات حقيقيات. فمن خلال حضورهن النشط (زيارات الاستوديوهات، جولات برامج الإقامة الفنية، متابعة سوق الفن، وتنظيم الفعاليات) ومن خلال تقاريرهن القيمة (التوثيق، الأرشفة، النشر)، يمنحن الفنانين الإقليميين حضوراً فعلياً واعترافاً أوسع. كما يساهمن غالباً في بناء روابط مع المؤسسات الثقافية والتعليمية مثل المتاحف والجامعات، فضلاً عن الجهات الفاعلة في القطاع الخاص، مما يعزز اندماج الفنانين الشباب أو الاعتراف برمز فنية بارزة ضمن شبكة تمنحهم الشرعية. ستسلط دراسات الحالة الضوء على هؤلاء النساء المؤثرات وصاحبات الرؤى، اللواتي يشكلن اليوم محطات أساسية في عالم الفن والتراث والثقافة.



أنور سابق

(مدير الجلسة)

وُلد أنور عام ١٩٧٢، وهو حاصل على درجة البكالوريوس في الهندسة المعمارية، وماجستير في حفظ التراث الثقافي من جامعة دمشق، بالتعاون مع مركز الدراسات العليا في شاتو. عمل محاضراً لمدة خمس سنوات، وشغل منصب مهندس حفظ في المديرية العامة للآثار والمتاحف في سوريا لمدة ١٤ عاماً (٢٠٠٠-٢٠١٤).

منذ عام ٢٠١٤، يشغل منصب مدير المشاريع في المركز الإقليمي لإيكروم في الشارقة، حيث يشرف على المشاريع الميدانية، والاستشارات الفنية، وبرامج التدريب. وتشمل أعماله متاحف مجتمع غرب السودان، والبيوت التاريخية الملكية في مسقط، ومعبد الدور، وبرج المدفع في دولة الإمارات العربية المتحدة. كما ينسق برنامج الماجستير الخاص بإيكروم، ويدرب في مجالات التوثيق، والتصوير الضوئي ثلاثي الأبعاد (الفوتوغراممري)، والنمذجة ثلاثية الأبعاد، وإدارة المخاطر.





## دانييل كويتن

تحمل دانييل كويتن درجة الماجستير في علم المتاحف من أكاديمية راينوارت (جامعة الفنون في أمستردام)، وبدأت مسيرتها المهنية كمستقلة في مجال التراث. يتركز عملها على المشاركة المجتمعية، الجمع المعاصر، التنظيم التفاعلي، وإعادة التفكير في الممارسات المتحفية. عملت بشكل واسع مع مؤسسة Imagine IC الرائدة في توثيق المجتمع المعاصر، حيث طورت أرشيفاً مجتمعياً تشاركياً في جنوب شرق أمستردام، وشاركت في تنظيم معارض حول المقاومة السوداء، تمثيل الكوير في المدينة، كارثة الطائرة في بيلمر، التراث الغذائي، والنشاط الاجتماعي. في عام ٢٠٢٢ عملت كقيمة ضيفة لأول مختبرات DOMiD في كولونيا بألمانيا، لدعم تصميم متحف للهجرة قائم على المشاركة. ومنذ مارس ٢٠٢٣ تشغل منصب مديرة Imagine IC. تُعد دانييل ضيفة دائمة في المؤتمرات الدولية لتقديم العروض وورش العمل، وتشغل منصب رئيسة لجنة (اللجنة الدولية للجمع القتحفي في المجلس الدولي للمتاحف). كما انضمت إلى لجنة تحكيم جائزة المتاحف الأوروبية (EMYA) في عام ٢٠٢٣، وعُينت هذا العام كإحدى الرئيسات المشاركات للجنة التحكيم.

### الملخص:

في عالم يزداد ترابطاً، تُسهّل العولمة التبادل السريع للأفكار والقيم والممارسات الثقافية، مما يُعيد تشكيل الهويات والديناميات الاجتماعية عبر المجتمعات. وبينما تُسهم الاتجاهات الثقافية العالمية في تعزيز التنوع والابتكار، فإنها تطرح أيضًا تحديات أمام الحفاظ على التقاليد المحلية والذاكرة الجمعية. يستكشف هذا العرض مفهوم المرونة الثقافية، أي قدرة المجتمعات على التكيف مع التأثيرات العالمية مع حماية وإحياء ممارساتها الثقافية الفريدة. وبالاستناد إلى تجربة مؤسسة Imagine IC، وهي إحدى المؤسسات الرائدة في مجال التراث ومقرها أمستردام، نتناول كيف تُمكن الأساليب التشاركية في السرد والأرشيف والمشاركة المجتمعية الأصوات المحلية من البقاء في صميم تحديد الهوية الثقافية. وتُبرز المناقشة استراتيجيات الموازنة بين الانفتاح على التيارات العالمية والحاجة إلى حماية الخصوصية الثقافية، مقدمةً رؤى حول كيفية تمكين مؤسسات التراث للمجتمعات من المشاركة في صياغة روايات شاملة والحفاظ على التقاليد الحية في سياق العولمة.

Photo: iamsterdam.com



# دراسة حالة











## أيوب ذنون

رئيس مؤسسة تراث الموصل، وسفير مبادرة "إحياء روح الموصل" باحث في معهد دراسات التنمية (IDS) ضمن مشروع "إعادة تشكيل التراث". عمل على توثيق التراث والحفاظ عليه في مدينة الموصل ومحافظة نينوى، وتوجت هذه الجهود بتأسيس مؤسسة تراث الموصل للثقافة والتنمية، والتي تقع في بيت الأرحيم التراثي، وتضم متحفًا لمقتنيات العائلات النينية التراثية. كما تحتوي المؤسسة على أول متحف افتراضي في الموصل للتراث، بالشراكة مع شركة قاف لاب، وكذلك المركز المجتمعي لمبادرة "إحياء روح الموصل" التابعة لليونسكو. زار المؤسسة خلال السنوات الثلاث الماضية أكثر من ١٢٠ ألف زائر، لتصبح قبلة لكل من يزور مدينة الموصل.

### الملخص:

تُقدّم هذه المداخلة مؤسسة تراث الموصل كنموذج لدراسة حالة في مجال استعادة التراث بعد النزاع، يقودها الشباب والمجتمع المدني. فبعد الدمار الواسع الذي شهدته مدينة الموصل بين عامي ٢٠١٤-٢٠١٧، انطلقت حركة مجتمعية تطوعية لاستعادة الهوية الثقافية للمدينة، وكان من ثمارها تأسيس مؤسسة تراث الموصل لتوحيد هذه الجهود وتعزيز حماية التراث المادي وغير المادي. تتناول المداخلة أبرز إنجازات المؤسسة، وعلى رأسها "بيت تراث الموصل" الذي أصبح مركزًا ثقافيًا شاملاً يضم أول متحف مجتمعي يحتوي على أكثر من ٨٠٠ قطعة تراثية تبرعت بها عائلات من مختلف مناطق نينوى، إلى جانب أول متحف افتراضي للتراث في العراق، ومركز مجتمعي لدعم مبادرة اليونسكو "إحياء روح الموصل". ومن خلال شراكات مع اليونسكو واكروم والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ومعهد غوته وجهات أخرى حكومية كوزارة الثقافة والسياحة والآثار وعملت المؤسسة على تدريب العشرات في مجالات حفظ التراث والإرشاد السياحي، وإنتاج المحتوى الثقافي. وقد تجاوز عدد زوار المؤسسة ١٢٠,٠٠٠ زائر، ونُظمت أكثر من ٧٠ فعالية ثقافية، وتم توثيق العديد من المواقع الأثرية والمهن التراثية. تُبرز هذه المداخلة الدور الحيوي للمبادرات الشبابية في إحياء التراث، وتسلط الضوء على أهمية الثقافة كأداة للتعافي وإعادة بناء الهوية وتحقيق التنمية المستدامة.





### هلا أصلان

خبيرة في تاريخ الفن والآثار والدراسات المعمارية، متخصصة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وخاصة سوريا. تركز أعمالها على الحفاظ على التراث الثقافي المتضرر من النزاعات وإعادة تأهيله. بدأت مسيرتها الأكاديمية بكالوريوس في الهندسة المعمارية، ثم ماجستير من جامعة لومبير ليون الثانية، ودكتوراه من المدرسة التطبيقية للدراسات العليا - السوربون، باريس. كرّست أبحاثها لاستكشاف تعقيدات التراث المعماري والثقافي في المنطقة، مستفيدة من تقنية HBIM لتعزيز مبادرات الحفاظ. حازت جوائز عدة، منها جائزة "تميز ٢٠٢٤" كأفضل معمارية في الشرق الأدنى وشمال إفريقيا، وجائزة اتحاد الآثاريين العرب للشباب العلمي (القاهرة ٢٠١٩)، والجائزة الأولى عالمياً في مسابقة الشباب العشر الأكثر تميزاً عن فئة البحث العلمي (إستونيا ٢٠١٩). صدر لها مؤلفات متخصصة وأكثر من ستين مقالاً علمياً عن توثيق التراث واستراتيجيات الحفاظ عليه في المنطقة العربية.

#### الملخص:

تُعَدُّ الأسواق المقيمة جزءاً أساسياً من الهوية البصرية والمعمارية والعمرانية للمدن التاريخية السورية. وقد تعرض التراث الثقافي السوري خلال سنوات النزاع المسلح لدمار واسع، تشمل الأسواق التراثية بنسب متفاوتة. ورغم الظروف الصعبة والعقوبات الدولية، أنجزت مشاريع لإعادة تأهيل عدد من هذه الأسواق بدعم من منظمات دولية مثل الآغا خان للثقافة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتركزت الجهود على مواقع رئيسية مثل مدينة حلب القديمة المدرجة على قائمة التراث العالمي، ومدينة دير الزور المدرجة على لائحة التراث الوطني، بهدف الحفاظ على التراث المادي وغير المادي. وقد ترك إحياء الأسواق التاريخية آثاراً مباشرة وغير مباشرة على المجتمع المحلي وعلى البلاد عموماً، حيث ساهم في صون الهوية الثقافية والمشهد العمراني، مع دمج معايير حديثة لكفاءة الطاقة والتنمية المستدامة. كما حققت المشاريع عدداً من أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة، خاصة الحد من الفقر عبر دعم الأنشطة الإنتاجية وخلق فرص عمل باستخدام الموارد والمهارات المحلية وتوفير سبل عيش مستدامة. فالعمارة منتج ثقافي، والاهتمام بالتراث لا يعني عبادة الرماد، بل الحفاظ على النار لتبقى مشتعلة.



### أحمد بن راشد الشحي

حصل على بكالوريوس الآداب في اللغة الإنجليزية عام ٢٠١١ من جامعة بونا بالهند. التحق بوزارة التراث والثقافة في عمان عام ٢٠١٣ مترجماً، ثم عُيِّن عام ٢٠١٧ رئيساً لقسم المنظمات بدائرة المنظمات والعلاقات الثقافية، ومنذ ٢٠٢١ يشغل منصب رئيس قسم صون التراث الثقافي غير المادي بدائرة الهوية الثقافية. تشمل مهامه التنسيق مع المنظمات الثقافية الدولية، إعداد التقارير المتعلقة بالاتفاقيات، المساهمة في وضع الاستراتيجيات لتطوير العمل الثقافي، وتنظيم الفعاليات العُمانية في الخارج. كما يشرف على إعداد ملفات التراث غير المادي لإدراجها في القائمة التمثيلية لليونسكو.

#### الملخص:

يسلط العرض الضوء على دور الثقافة كقوة ناعمة في الصمود ومواجهة العولمة، حيث تعد العلاقة بين الثقافة والعولمة معقدة وأثارت جدلاً بين الباحثين. يسهم قطاع التراث الثقافي في تنمية السياحة المستدامة؛ إذ دعت عدة دول لإدراجها ضمن أجندة الأولوية للتنمية بمنظمة الأمم المتحدة، باعتباره قطاعاً استراتيجياً في التنمية المستدامة، كما أكد مؤتمر اليونسكو الدولي في هانغزو بالصين عام ٢٠١٣ بعنوان "الثقافة: مفتاح التنمية المستدامة". يمكن تحقيق الصمود الثقافي عبر تعزيز الهوية الوطنية، الحفاظ على اللغة والتراث، والتصدي للتحديات التي تهدد العادات والقيم أمام ثقافة استهلاكية موحدة. ويتطلب ذلك وعياً ثقافياً، دعماً للمبادرات، وتنمية النماذج الحضارية، مع استراتيجيات توازن بين الانفتاح البناء والحفاظ على الأصالة. تهدف الورقة إلى توضيح كيفية تعزيز التراث الثقافي للصمود أمام العولمة ودراسة مواطن القوة والضعف التي تواجه استدامته. ويشمل العرض: التمهيد حول الثقافة والعولمة، المحور الأول: التراث غير المادي والصمود، المحور الثاني: مظاهر القوة والضعف، المحور الثالث: التحديات. تعتمد الدراسة على وثائق اليونسكو واتفاقية صون التراث، مع تحليل آراء المختصين عبر استبيان.

# الجلسة الحوارية الثالثة

## دراسات حالة – الصمود الثقافي في ظل العولمة



فاطمة المعمرى

فاطمة علي المعمرى، حاصلة على الدكتوراه في الأدب والنقد، شاعرة وكاتبة، صدر لها ١١ مؤلف أدبي، مدير إدارة التراث الثقافي المكلف في وزارة الثقافة، عضو في عدة مجالس إدارات منها مجلس إدارة جمعية الإمارات للتنمية الاجتماعية، قدمت عدد من أوراق العمل والدراسات في مجالات متنوعة من ضمنها التراث

### الملخص:

تركز هذه الورقة على الدور الحيوي الذي يلعبه الشباب والنساء في حماية التراث الثقافي في دولة الإمارات، مسطرة الضوء على كيفية صمود المجتمعات المحلية أمام تحديات العولمة. تستعرض الورقة التجارب الإماراتية في صون التراث المادي وغير المادي، ودور المبادرات المجتمعية والتعليمية في تعزيز الوعي لدى الأجيال الجديدة. كما تحلل الورقة استراتيجيات دمج الشباب والنساء في برامج الحفظ والتوثيق والترويج للتراث، لتكون بذلك نموذجاً عملياً لكيفية تحقيق توازن بين الحداثة والحفاظ على الهوية الثقافية في عصر العولمة.



شيرين ساحوري

(مدير الجلسة)

مهندسة معمارية وخبيرة في التراث الثقافي، متخصصة في مجال ترميم وإعادة تأهيل المباني التاريخية، وتمتلك معرفة واسعة في مجال التراث العالمي. حاصلة على درجة البكالوريوس في الهندسة المعمارية من جامعة أرسطوطيليس في ثيسالونيكي - اليونان، بالإضافة إلى درجة الماجستير في حفظ وترميم الآثار من جامعة القدس - فلسطين. منذ عام ٢٠١٤ تعمل شيرين في إيكروم-الشارقة، وتشغل حالياً منصب مديرة مشاريع التواصل والتطوير. وقبل ذلك، كانت رئيسة قسم الترميم في دائرة الآثار والتراث الثقافي الفلسطينية، حيث تولت مسؤولية إعداد الخطط الوطنية الاستراتيجية وخطط إدارة المواقع الأثرية والتاريخية، بما في ذلك ملفات الترشيح لإدراج المواقع الفلسطينية على قائمة التراث العالمي. وبخبرة تمتد لأكثر من ٢٠ عامًا في السياقات الإقليمية والدولية، أظهرت شيرين ساحوري قيادة متميزة في مجالي العمارة وصون التراث. وقد نجحت في قيادة مبادرات مكرسة لحماية التراث الثقافي واستدامته، مع تركيز خاص على بناء القدرات وأنشطة رفع الوعي التي تعزز التعاون بين فرق عمل متنوعة لتحقيق أهداف مشتركة.





## أحمد الكساسبه

أحمد الكساسبه هو مهندس معماري مختص في صون التراث ومخطط عمراني وباحث من الأردن، يتمتع بخبرة في مجالات الحفاظ على التراث، التخطيط العمراني، والتقنيات الرقمية. يعمل حاليًا في دائرة الآثار العامة في عمّان وساهم في إعداد خطط إدارة لعدد من مواقع التراث العالمي في الأردن. كما عمل سابقًا كمساعد تدريس في الجامعة الألمانية الأردنية وشارك في عدة مشاريع ممولة من الاتحاد الأوروبي والـ DAAD. وهو المؤسس المشارك لمشروع "مكان" هو مركز فكر افتراضي (Tank Think) مكرّس لتعزيز التطبيقات المستدامة والمبتكرة في مجالات التراث، العمران، والبيئة المبنية. يركز المشروع على دمج أحدث التقنيات مثل الذكاء الاصطناعي (AI)، التوأم الرقمي، نظم المعلومات الجغرافية (GIS)، الاستشعار عن بعد (RS)، ونمذجة معلومات البناء (BIM) ضمن البحث والإدارة والممارسة العملية. أحمد حاصل على درجتي ماجستير في التخطيط المكاني والعمارة (صون التراث)، ونال عدة جوائز في مجالات التصميم والتراث وريادة الأعمال.

### الملخص:

#### مبادرة "مكان"

تأتي مبادرة "مكان" كمشروع فكري وريادي أسسه ثلاثة مختصين في العمارة والدراسات الحضرية والبيئة المبنية، بهدف دمج التكنولوجيا المتقدمة مع الحفاظ على الهوية الثقافية والمجتمعية. ومن أبرز مشاريعها "Twin Makan"، الذي يُعد أول تطبيق للتوأم الرقمي في مجال التراث الثقافي في الأردن. يهدف المشروع إلى إعادة تقديم المواقع التراثية كمخطومات تفاعلية، تجمع بين البيانات المكانية، والتوثيق ثلاثي الأبعاد، والروايات التاريخية والثقافية عبر منصات رقمية ديناميكية. يعتمد على نظم المعلومات الجغرافية (GIS)، والفوتوغراممتر، ونمذجة معلومات البناء للتراث (HBIM)، إضافة إلى التفسير بالذكاء الاصطناعي من خلال شخصية "أبو محمود" التي تعكس الهوية المحلية. يسعى المشروع لتحقيق ثلاثة أهداف رئيسية: إنشاء قاعدة بيانات دقيقة لدعم الحفظ والتخطيط؛ ربط المجتمعات بتراثها عبر توثيق الجرف والروايات الشفوية؛ وتقديم تجربة تعليمية وثقافية للزوار والباحثين. وقد واجه تحديات دمج البيانات وطور لوحات ديناميكية موحدة لدعم القرار. النتيجة منصة تفاعلية تعيد تعريف توثيق التراث وربطه بالذاكرة الجماعية. إن "Twin Makan" يمثل نموذجاً قابلاً للتوسع على مواقع أخرى في الأردن والمنطقة، كبنية تحتية رقمية مرنة تخدم الحفظ والتعليم والتفاعل المجتمعي.

Photo: unsplash.com





# دراسة حالة











## مايكي مهنا

مايكي مهنا هو المؤسس والمدير التنفيذي لمبادرة عفكرة، وهي حركة عالمية تهدف إلى إعادة صياغة السرد حول العالم العربي من خلال الفعاليات المجتمعية والدورات الأكاديمية والبودكاست ومجلتها "دفتر". انطلقت المبادرة من سطح مبنى في بروكلين عام ٢٠١٤، وتمكّن مهنا من تطويرها لتصبح منصة تعليمية وإعلامية عالمية ذات سمعة مرموقة في الإبداع والتأثير. مع مجتمع يضم أكثر من ٢٠٠ ألف شخص في ٣٠ فرعاً حول العالم، إضافة إلى مكتبة واسعة من المحتوى تضم مئات المحاضرات وملايين المشاهدات.

يعمل مهنا أيضاً مستشاراً وعضو مجلس أمناء لعدد من المؤسسات في الشرق الأوسط في مجالات الإنتاج الثقافي والتعليم والابتكار. وقد أمضى أكثر من عشر سنوات في العمل لدى شركات استشارية ومالية كبرى في نيويورك، كما تولى إدارة شركة مهنا للاستشارات الاكتوارية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وهو زميل في جمعية الاكتواريين وخريج جامعة ديوك حيث درس الاقتصاد وعزف البيانو الجاز. كما عمل مدرساً لمادة الجبر في المدارس العامة بمدينة نيو أورلينز ضمن برنامج "عَلِّم من أجل أمريكا"، وأطلق المنظمة التعليمية غير الربحية المساحة الإيجابية - نيو أورلينز.

### الملخص:

أساليب للتخفيف من الانفصال الثقافي وتنشيط الفضول الفكري لدى شباب العالم العربي. سيتناول هذا الحديث مقاربة "عفكرة" المبتكرة لردم الفجوة الثقافية التي يواجهها الشباب في العالم العربي وضمن مجتمعاته في المهجر. وسنناقش كيف يمكن لدمج التراث والفنون والمشاركة المدنية في المناهج المدرسية أن يمكن الشباب من أن يصبحوا أوصياء فاعلين ومبتكرين لهويتهم الثقافية.



## رفيف العمصي

مهندسة معمارية حاصلة على درجة الماجستير في تقنيات البناء المستدام من جامعة نوتنغهام في المملكة المتحدة. منذ ٢٠١٧ تعمل مع منظمة الإغاثة الدولية في غزة ضمن مشاريع حماية وحفظ الموروث الثقافي الفلسطيني. كان لها دور محوري في تطوير برنامج انتقال ٢٠٣٠ لتعزيز التنمية الاجتماعية والاقتصادية عبر إشراك الشباب والجمهور في حماية التراث من خلال الترميم وبناء القدرات والدعم النفسي والاجتماعي وحملات المناصرة. يشمل عملها تسهيل مهام الخبراء، الإشراف على برامج تدريب الشباب والشابات، وقيادة المبادرات المجتمعية، إضافة إلى تمثيل الموروث الثقافي الفلسطيني في المحافل الدولية وبناء شراكات مستدامة، بشغفها بالابتكار والاستدامة وسرد القصص، تركز جهودها لحماية التراث في مناطق الأزمات وتعزيز المشاركة المجتمعية بما يقوي الهوية والذاكرة.

### الملخص:

انتقال مبادرة شبابية تعيد ربط شباب غزة ومجتمعاتها بتراثهم المادي وغير المادي في ظل النزاع والحصار. تأسست عام ٢٠١٧ تحت مظلة منظمة الإغاثة الدولية ويتمويل من صندوق حماية الثقافة التابع للمجلس الثقافي البريطاني، مع تركيز على إشراك الشباب، دور المرأة، والدعم النفسي الاجتماعي. منذ انطلاقتها دربت أكثر من ١٣٧ خريجاً، بينهم ٧٣ امرأة، في مجالات الترميم والحجر والفسيفساء والتنقيب والتاريخ الشفوي، ما مكّنهم من أن يصبحوا محترفين في مجال التراث. أصبح التراث نافذة أمل عبر الزيارات الميدانية والفعاليات ورواية القصص والمسابقات التي عززت الانتماء وخلقت فرصاً اقتصادية، ساعدت الأدوات الرقمية مثل النمذجة ثلاثية الأبعاد والتصوير الضوئي والجولات الافتراضية على استمرار التوثيق رغم صعوبة الوصول. ورغم الحرب، واصلت انتقال أنشطتها، دربت الشباب عن بعد، ونشرت كتاب انتقال. وفي ٢٠٢٤ أدرج دير القديس هيلاريون على قائمة التراث العالمي المهدد بالخطر. وتبرهن انتقال على الدور التحويلي للشباب والنساء في صون التراث وتعزيز الصمود.





## مارتن دالتري

يشغل مارتن دالتري منصب مدير المجلس الثقافي البريطاني في دولة الإمارات العربية المتحدة، المنظمة الدولية للمملكة المتحدة للعلاقات الثقافية والفرص التعليمية. يقود عمليات المجلس في مختلف إمارات الدولة عبر فريق يضم نحو ١٥٠ موظفاً في أبوظبي ودبي والشارقة، حيث تُقدّم برامج في تعليم اللغة الإنجليزية والاختبارات والتعليم والفنون والبرامج الثقافية، بما يخلق فرصاً ويبنى علاقات طويلة الأمد بين المملكة المتحدة والإمارات. يعمل في المجلس الثقافي البريطاني منذ أكثر من ٢٥ عاماً، حيث شغل منصب مدير المجلس في الأراضي الفلسطينية المحتلة (٢٠١٨-٢٠٢٤) مشرفاً على أكبر برنامج لصندوق حماية التراث الثقافي، كما عمل مديراً في الجزائر (٢٠١٣-٢٠١٦) وتقلد مناصب في باكستان وتركيا ومصر والمملكة المتحدة. يحمل درجة الماجستير في دراسات الشرق الأدنى والأوسط من SOAS - جامعة لندن، وحصل على وسام الإمبراطورية البريطانية (OBE) عام ٢٠٢٥ لجهوده في تعزيز العلاقات الثقافية في فلسطين.

### الملخص:

في عام ٢٠١٨ عدت إلى فلسطين لدعم ١١ مشروعاً لحماية التراث المهدد في الضفة الغربية وغزة من خلال صندوق حماية التراث الثقافي بالشراكة مع وزارة الثقافة والإعلام والرياضة البريطانية. في غزة مؤلنا منظمة الإغاثة الأولية الدولية لقيادة أكبر مشاريعنا مع المدرسة الفرنسية للكتاب المقدس والآثار، والجامعة الإسلامية، وجامعة فلسطين، ووزارة السياحة والآثار الفلسطينية، لترميم مواقع مسيحية مبكرة مثل دير القديس هيلاريون والكنيسة البيزنطية في جباليا. على مدى خمس سنوات زرت غزة بانتظام وشاهدت الشباب وهم يرممون الفسيفساء ويقطعون الحجارة ويوثقون المواقع بالفوتوغراممري. وأنشئت مبادرة "انتقال" لتعزيز قدرات الفريق الغزي وتمكين الخريجين والمهنيين الشباب من الحفاظ على التراث وبناء مهاراتهم وشبكاتهم لمستقبل غزة. ويستمر هذا العمل إلى جانب مشاريع أخرى لإحياء المواقع لاستخدام المجتمع وخلق مساحات تعليمية يقودها محليون ونساء، تعزز الهوية والتماسك والتنمية الاقتصادية والأمل.



## الشرقي دهمالي

باحث وخبير في علم المتاحف والتراث الثقافي، حاصل على دكتوراه في التاريخ المعاصر من جامعة محمد الخامس بالرباط، وماجستير في علم الآثار الإسلامية، وبكالوريوس في علم المتاحف من المعهد الوطني لعلوم الآثار والتراث بالمغرب. يشغل منذ ٢٠٠١ منصب مدير متحف تاريخ الاتصالات بالرباط، ويتمتع بخبرة تفوق ٢٤ عامًا في إدارة المؤسسات الثقافية والتدريب المتخصص. شغل مناصب رفيعة في المنظمات الدولية، منها: رئيس أيكوم-العرب (٢٠٢٢-٢٠٢٥)، نائب رئيس أيكوم أفريقيا وأيكوم المغرب، وعضو المجلس الاستشاري ولجنة التخطيط الاستراتيجي بالمجلس الدولي للمتاحف. كما ترأس اللجنة الدولية للمتاحف العلمية والتقنية (٢٠١٦-٢٠٢٢)، وهو مدرب معتمد من المجلس الدولي للمتاحف. منذ ٢٠٢٠ يعمل أستاذًا زائرًا بجامعة الشارقة ومدرسة علوم المعلومات بالمغرب، وشارك في مشروعات متحفية وتراثية في أكثر من عشرة بلدان، وله إسهامات منشورة في قضايا المتاحف والتراث.

### الملخص:

يتناول هذا المقال دور المتاحف في تنمية الشباب والتحديات التي تواجهها في جذبهم، مع طرح أساليب لتعزيز ارتباطهم بالتراث الثقافي والمعرفي. توفر المتاحف فرصاً للتعليم التجريبي تكمّل التعليم الرسمي وتثريه من خلال لقاءات مباشرة مع القطع والمعارض التي تُحفّز الفضول والتفكير النقدي. ومع ذلك، تواجه المتاحف صعوبة في إشراك الشباب، خاصة في العالم العربي حيث تُعتبر النماذج التقليدية جامدة ولا تلي تطلعات الأجيال الميلالية للتفاعل الرقمي. للتغلب على ذلك، تعتمد المتاحف استراتيجيات تشمل المعارض التفاعلية، العروض متعددة الوسائط، وورش العمل، إضافة إلى تقنيات الواقع المعزز والافتراضي والتطبيقات الذكية ووسائل التواصل الاجتماعي. كما يمكن إشراك الشباب في تنظيم المعارض عبر المجالس الاستشارية والمشاريع التشاركية، مع تعزيز الشراكات مع المدارس بدمج الزيارات المتحفية في المناهج. وتخلص الورقة إلى أن إشراك الشباب كمتعلمين ومبدعين يعزّز دور المتاحف كمؤسسات تحفظ الماضي وتلهم المستقبل.

# الجلسة الحوارية الثانية

## الشباب كمبتكرين في حفظ التراث والمتاحف



عائشة ديماس

عائشة ديماس حاصلة على شهادة البكالوريوس في الدراسات الدولية والماجستير في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية في الشارقة. تشغل منصب المدير العام لهيئة الشارقة للمتاحف منذ عام ٢٠٢٣ وشغلت سابقاً منصب مدير الشؤون التنفيذية في هيئة الشارقة للمتاحف حيث ساهمت في التخطيط الاستراتيجي والإدارة العامة لخدمات المتاحف تحت مظلة هيئة الشارقة للمتاحف. لديها خبرة أكثر من ١٥ عاماً في مجال إدارة المتاحف.

### المخلص:

في متاحف الشارقة، نؤمن أن المشاركة المجتمعية أداة أساسية لحماية التراث الثقافي، حيث يلعب انخراط الجمهور دوراً محورياً في حفظ التراث وربطه وإحيائه. وتُصمم برامج لتعزيز نقل المعرفة بين الأجيال، خصوصاً في الجرف والممارسات التقليدية. ومن خلال مبانيها ومقتنياتها ومعارضها وبرامجها، تساهم المتاحف في التطوير الذاتي والفهم الثقافي والبحث العلمي. وتشمل المبادرات برنامج "سفراء متاحف الشارقة" والمعسكرات الشبابية، التي تمكّن المشاركين من تنمية مهارات التواصل والخطابة، والتعرّف على دور المتاحف في صون التراث. وتساهم الاستجابة الإيجابية من المجتمع في تعزيز رسالة المتاحف لحفظ ونقل المعرفة عبر الأجيال.



ناصر الدرمني

(مدير الجلسة)

يشغل ناصر الدرمني منصب نائب مدير المركز الإقليمي لإيكروم في الشارقة. يمتلك خبرة ٢٠ عاماً في التنظيم المتحفي، الاستراتيجيات المتحفية، وإدارة التراث الثقافي. بدأ مسيرته في هيئة الشارقة للمتاحف كأمين لمتحف الشارقة للآثار لما يقارب عقداً، قبل أن تتم ترقيته مديراً للتخطيط الاستراتيجي لـ ١٦ متحفاً، حيث ركز على الميزانية وتطوير المعارض وساهمت قيادته في تعزيز الكفاءة والأثر الثقافي. حالياً، يشرف على الدورات التدريبية والمشاريع الميدانية الخاصة بصون التراث في دول عربية منها العراق وسوريا وفلسطين، ويترأس المجلس الدولي للمتاحف (إيكوم) فرع الإمارات، حيث يقود استضافة المؤتمر الدولي في دبي ٢٠٢٥.









## إجلال الملك

خبير صون التراث الثقافي. تخرجت في جامعة القاهرة - كلية الآثار، تخصص ترميم، ضمن أول دفعة لهذا التخصص عام ١٩٨٢. التحقت بالهيئة القومية للآثار والمتاحف عام ١٩٨٣، وتدرجت حتى شغلت منصب أمين أمانة الصون والترميم (٢٠١٠-٢٠٢٤). تلقت تدريباً متقدماً في مصر، إيطاليا، النرويج وبريطانيا. انتُخبت عضواً في المجلس التنفيذي للإيكروم لدورتين (٢٠١٣-٢٠٢١). شاركت كمدير مساعد في البعثة السودانية الإيطالية لترميم معبد الإلهة موت بجبل البركل. كما عملت منسقة وطنياً لمشاريع صون المباني العثمانية بسواكن (تيكا) وتأهيل المتاحف المجتمعية بغرب السودان (إيكروم الشارقة/المجلس البريطاني ٢٠١٩-٢٠٢١). منذ ٢٠٢٣ عضو لجنة الاستجابة الطارئة لحماية التراث من النزاعات المسلحة. عضو جمعية الدراسات النوبية وعضو اللجنة التنفيذية للجنة الوطنية للإيكوموس.

### الملخص:

إن الموقع الجغرافي للسودان، حيث التقت الحضارات وتشكلت الهويات عبر العصور، أوجد مزيجاً إنسانياً وإثنيًا متنوعًا، وأسفر عن تراث ثقافي غني وفريد. وغالبًا ما يُوصف السودان بأنه نموذج مُصغّر لأفريقيا، إذ يجمع بين الجبال والوديان والأنهار والسهول. وقد أبدع سكانه، بمختلف أعراقهم وقبائلهم، ثقافات متجذرة في عصور ما قبل التاريخ وتطورت عبر الحقب التاريخية المتعاقبة. كان السودان رائدًا في إنشاء متاحف المجتمعية قبل أن يعتمد المجلس الدولي للمتاحف (ICOM) تعريفه الجديد للمتحف، وذلك من خلال مشروع متاحف غرب السودان المجتمعية (WSCM). وقد ارتكز المشروع على خمسة محاور: إعادة تأهيل المباني التراثية؛ إدارة المجموعات (التوثيق، الترميم، التخزين، العرض)؛ إشراك المجتمع لخلق متاحف حية تدعم الهوية والسلام؛ التعليم، المعارض، والتواصل الإعلامي للتعريف بالتراث وأهمية الحفاظ عليه؛ وإدارة المتاحف لضمان استدامتها. إن التنوع الثقافي يمثل رافعة لحماية التراث، وتُعدّ المتاحف المجتمعية المنصة الأنسب لتحقيق ذلك. كما أن النساء والشباب هم الفئات الأكثر فاعلية في رفع الوعي وضمان أن يلعب التراث دورًا نشطًا في تعزيز القوة السياسية والاجتماعية والاقتصادية للدولة.



## عبر صيقل

عبر صيقل مهندسة معمارية وفنانة ومنتجة ثقافية أردنية-فلسطينية متعددة التخصصات. تتجذر ممارستها في حفظ الذاكرة من خلال التدوين والتوثيق والأرشيف والجمع، مستلهمة المعارف التقليدية في الوطن العربي، لا سيما البادية الأردنية حيث تعمل مع حائكاتهن في فنون النسيج والخيام. تركز أعمالها على المعارف البدوية الأصيلة وإعادة اكتشاف حميمية الحرفة. شاركت في تأسيس "أسبوع عمان للتصميم" (٢٠١٥) وأسست برنامج "الممر" للإقامات الفنية (٢٠١٨). عُينت أستاذة كرسي لويس كان المساعدة الزائرة بكلية ييل للعمارة (٢٠٢١). حازت جائزة "لكرس للتصميم" (٢٠١٣)، وجائزة "تصميم الدوحة" (٢٠٢٤)، ووصلت إلى القائمة القصيرة لجائزة معهد العالم العربي (٢٠٢٤). عرضت أعمالها في بينالي البندقية (٢٠٢٥)، متحف فيترا (٢٠٢٤)، متحف العلوم في لندن (٢٠٢٢)، مؤسسة إيسي مياكي (٢٠٢١)، متحف الفن الحديث في نيويورك (٢٠١٦)، وغيرها. وتقتني أعمالها في مجموعات عامة وخاصة، منها مقتنيات الملكة رانيا ومؤسسة بارجيل للفنون.

### الملخص:

تعمل عبر صيقل مع نساء البادية في الأردن، حيث يستمر حضور المعرفة المرتبطة بالصناعة من خلال الغزل والصباغة والنسيج. هذه المعرفة المكانية والمادية تتطور عبر التجربة المعيشية، وتُصقل مع مرور الزمن، وتمارس خارج الأطر المعمارية السائدة. تبدأ ممارستها مما طالما جرى استبعاده، مركزًا على العمل المندمج في الحياة اليومية باعتباره أساسياً. المشاريع التي تقودها تشمل نساء يعدن إلى مهارات تم إهمالها لعقود، ليواصلن العمل من جديد. إن التمكين الثقافي يتجسد عبر الممارسة والاعتراف والاستمرارية—من خلال عملية تتخطى فيها النساء في معرفة موجودة أصلاً. بالنسبة لصيقل، تتحول العمارة إلى تكنولوجيا اجتماعية: نظام يربط بين المادة والذاكرة والمشاركة. وتقدم مساهمتها هذه المنهجية كوسيلة لإعادة موضوعة العمل، ووضع عمل النساء في قلب الإنتاج الثقافي، وتوسيع لغة العمارة.





## حسن أشكناني

أستاذ مساعد في الأنثروبولوجيا وعلم الآثار، والمشراف على متحف ومختبر الأنثروبولوجيا وعلم الآثار بجامعة الكويت. تتركز اهتماماته البحثية حول دراسة القطع الأثرية من العصر الحجري الحديث المتأخر قبل ٨٠٠٠ سنة والعصر البرونزي قبل ٤٠٠٠ سنة في منطقة الخليج العربي والمناطق المجاورة باستخدام التحليل الكيميائي والتحليل الصخري، إضافة إلى دراسة مصدر القطع الأثرية في الفترة الدلمونية، وطبيعة الكيانات السياسية والاجتماعية والتعقيد الاجتماعي والتجارة. تتوجه اهتماماته حالياً لدراسة مناهج الحفاظ على التراث الحضري والمعالم التاريخية ضمن مناطق التوسع العمراني. فاز موقعه [www.kuwaitheritage.com](http://www.kuwaitheritage.com) بجائزة المحتوى الإلكتروني لمؤسسة الكويت للتقدم العلمي عام ٢٠١٥ كأول موقع بالعربية عن آثار وتراث الكويت، وساهم في إعداد اللائحة التنظيمية للمتاحف الخاصة، وترأس أعمال وزارة لتنظيم المتاحف الحكومية وتطوير مواقع الآثار والتراث الحضري.

### الملخص:

تسهم المرأة الخليجية في حفظ التراث الشعبي كمصدر أساسي لممارسة عناصر الثقافة من خلال الملبس والحلي والزينة والطبخ والتصرف وفق القيم الأصيلة، فأصبحت مستودعاً للذاكرة وحاملة للعادات. يسلط البحث الضوء على دور المرأة الخليجية عموماً والكويتية خصوصاً في حفظ التراث، من خلال مشاركتها في الفنون التقليدية، نقل الحكايات، تنظيم المناسبات، التوثيق، والتعليم الأكاديمي. في الكويت كما في الخليج، يبرز دور المرأة في ترسيخ الهوية الوطنية عبر تحفيز تعلم التراث وتعزيز الممارسات السلوكية للأجيال، ما يجعلها مستودعاً للهوية والأصالة. يقدم البحث قراءة لدور المرأة في: ١- حمل الثقافة ونقل القصص والأمثال، ٢- الكتابة والتوثيق عبر الصحافة والمؤلفات، ٣- الأكاديمية التي تحلل الممارسات الشعبية. ويستنتج أن المرأة الخليجية كانت ولا تزال عاملاً أساسياً في الحفاظ على التراث من خلال قنوات متعددة تسهم في توثيقه وإبراز جماله وتعزيز استدامته.



## ريم بن كرم

انطلاقاً من إيمانها الراسخ بقدرات الإنسان وأهمية تحقيقها بالكامل، قدّمت ريم بن كرم مثلاً مُلهماً في تمكين الأفراد والمجتمعات عبر مبادرات مؤثرة وفاعلة امتدت عبر الفئات العمرية المختلفة، من خلال مسيرتها المهنية التي تجاوزت العقد في قيادة مشاريع رئيسية أثناء عملها في حكومة الشارقة. يمتد نهجها القيادي القائم على الإنسان والشفغ ليغطي قطاعات حيوية تشمل التمكين الاقتصادي للمرأة، والمساواة بين الجنسين، وصون التراث الحرفي المحلي، وتنمية مهارات الشباب، وريادة الأعمال والعمل الخيري. وتشتغل حالياً منصب المدير العام لمجلس إرثي للحرف المعاصرة، حيث تقود المبادرات الحرفية نحو مسارات جديدة من النمو والتطور، ملتزمة برؤية المجلس في حماية التراث الحرفي الإماراتي وتمكين الحرفيين. إضافة إلى دعم الفنانين والمصممين الصاعدين. فمنذ ٢٠١٦، أسهم المجلس في تطوير مهارات الحرفيين وتمكينهم من تحقيق دخل مستدام وخلق فرص جديدة، إلى جانب ابتكار استراتيجيات للحفاظ على التراث عبر إعادة صياغة الحرف التقليدية.

### الملخص:

تأسس مجلس إرثي للحرف المعاصرة عام ٢٠١٥ برعاية سمو الشبيخة جواهر بنت محمد القاسمي، ليصبح نموذجاً في تمكين المرأة الحرفية وإحياء التراث اليدوي وتقديمه برؤية معاصرة تجمع بين الهوية الثقافية والابتكار الاقتصادي. وخلال عقد من العمل، نجح المجلس في بناء شبكة تضم أكثر من ٨٤٠ حرفية في ١٢ دولة، عكست نطاق برامجه التدريبية والإنتاجية والتبادلية. كما طوّر خطوط إنتاج مستوحاة من التراث الإماراتي، محولاً الحرفة من أدوات يومية إلى رموز إبداعية تحمل الهوية الوطنية. وكان له دور محوري في ترشيح الشارقة مدينة مبدعة في مجال الحرف والفنون الشعبية ضمن شبكة اليونسكو عام ٢٠١٩. وفي مواجهة تحديات العولمة وتراجع الممارسات التقليدية، أعاد المجلس صياغة الحرفة كمجال نابض بالابتكار يمزج بين الأصالة والمعاصرة، ويفتح آفاقاً جديدة للنساء عبر التدريب، الشراكات، والمجموعات التصميمية rooted في التراث.

# الجلسة الحوارية الأولى

## الأدوار التقليدية للنساء في نقل التراث



فؤاد مهداوي

الدكتور فؤاد مهداوي، خريج المعهد الوطني لعلوم الآثار والتراث بالرباط وجامعة عبد الملك السعدي بتطوان. خبير في إدارة التراث الثقافي، ورئيس اللجنة الوطنية المغربية لبرنامج اليونسكو ذاكرة العالم، وعضو اللجنة الوطنية المغربية للتربية والثقافة والعلوم. شغل عضوية اللجنة الاستشارية لمؤسسة أرشيف المغرب، ويتأخر حالياً مؤتمر الآثار والتراث الحضاري بالوطن العربي - الألكسو. كما عمل خبيراً لدى المنظمات الدولية بخصوص اتفاقيات اليونسكو ١٩٥٤ و ١٩٧٠ و ٢٠٠٣. يشغل منصب المدير الجهوي لوزارة الشباب والثقافة والتواصل - قطاع الثقافة - بجهة فاس مكناس. صدر له عدد من الأعمال المحققة والبحوث والمقالات.

### المخلص:

تُعد أدوار المرأة في نقل التراث الثقافي محورية في المجتمعات العربية، وخاصة في المغرب، حيث تمثل حاملة للذاكرة الجماعية ووسيطاً بين الماضي والحاضر عبر إدماج التراث في تفاصيل الحياة اليومية. فقد حافظت تقليدياً على المنظومة الثقافية والاقتصادية ونقلت القيم الأخلاقية والاجتماعية من خلال المعرفة الشفوية والممارسات والعادات والفنون والحرف التقليدية والموسيقى واللغة. تستعرض الورقة هذه الأدوار من خلال أمثلة مسجلة في القائمة التمثيلية لليونسكو، مع الإشارة إلى التحديات التي تواجه النساء في صون التقاليد وسط التحولات المعاصرة. كما تبرز إسهام التعاونيات كنموذج ناجح للاقتصاد الاجتماعي في حماية التراث وتمكين النساء القرويات اقتصادياً واجتماعياً، خصوصاً في إنتاج الكسكس والأركان واللباس الوطني. فقد وفرت هذه المبادرات دخلاً مستقراً، وحسّنت أوضاع النساء، وحدّت من الهشاشة والهجرة القروية. ومع ذلك، ما تزال التحديات قائمة في مجالات التسويق والجودة والتكوين والتمويل والتجهيزات الحديثة، إلى جانب ضمان نقل التراث للأجيال المقبلة.



الشيخة نوار القاسمي

(مدير الجلسة)

تشغل نوار القاسمي، منصب مدير مؤسسة الشارقة للفنون، وتشرف من خلال موقعها وعملها مع الفريق الإداري على أقسام المؤسسة الإبداعية والإدارية والتشغيلية، كما تتولى مسؤولية وضع وتوجيه المبادرات الاستراتيجية على المدى الطويل بالإضافة لتطوير برامج وأقسام جديدة. منذ انضمامها للمؤسسة في عام ٢٠١٠ عملت القاسمي في العديد من المواقع والأقسام، مما منحها رؤية وفهماً عميقين لعمل المؤسسة ودورها ككل. وبوصفها شخصية فاعلة في الساحة الثقافية الإماراتية، تعمل القاسمي على بناء وتعزيز الروابط والعلاقات الحكومية والمؤسسية والثقافية مع شركاء المؤسسة محلياً وإقليمياً ودولياً. ولدت وترعرعت في الشارقة، وتخرجت في الجامعة الأميركية عام ٢٠٠٨، وهي عضو اللجنة الاستشارية للسياحة بالشارقة، كما كانت عضواً ضمن لجان تحكيم دولية في العديد من المهرجانات بما في ذلك مهرجان كرامة السينمائي ٢٠٢٠ ومهرجان كورز السينمائي في هامبورغ ٢٠٢٣.



## ناصر الدرمني



يشغل منصب نائب مدير المركز الإقليمي لإيكروم في الشارقة (المركز الدولي لدراسة صون الممتلكات الثقافية وترميمها)، بدولة الإمارات العربية المتحدة. يمتلك خبرة تمتد إلى ٢٠ عاماً في التنظيم المتحفي، الاستراتيجيات المتحفية، وإدارة التراث الثقافي. بدأ مسيرته المهنية في هيئة الشارقة للمتاحف، حيث عمل أميناً لمتحف الشارقة للآثار لما يقارب عقداً من الزمن. وبعد نجاحه، تمت ترقيته ليصبح مدير التخطيط الاستراتيجي لـ ١٦ متحفاً ضمن شبكة الهيئة، حيث دعم وأشرف على أمناء المتاحف مع التركيز على الميزانية وتطوير المعارض. وكانت رؤيته الاستراتيجية حاسمة في تعزيز الكفاءة التشغيلية والأثر الثقافي للمؤسسات. حالياً، يشرف ناصر على جميع الدورات التدريبية المهنية والمشاريع الميدانية الخاصة بصون وإدارة التراث الثقافي في مختلف الدول العربية، بما في ذلك العراق وسوريا وفلسطين. ويتضمن عمله تنسيق الجهود الرامية إلى حماية التراث في مناطق النزاع، لضمان حفظ التاريخ والفنون والهوية الثقافية لهذه المناطق للأجيال القادمة. كما يشغل منصب رئيس المجلس الدولي للمتاحف (إيكوم) فرع الإمارات، حيث يقود استضافة المؤتمر الدولي للمجلس في دبي عام ٢٠٢٥.

## سعادة د. عبدالعزيز المسلم



يُعد من أبرز الخبراء الإماراتيين في إدارة التراث الثقافي، وباحثاً ومؤلفاً في هذا المجال. يشغل منصب رئيس معهد الشارقة للتراث منذ ٢٠١٤، ورئيس المركز الدولي لبناء القدرات في التراث غير المادي للمنطقة العربية (منذ ٢٠٢٣)، وعضو مجلس إدارة هيئة الشارقة للكتاب، وكان عضواً في مجلس إيكروم (روما ٢٠١١-٢٠١٨)، كما يشغل منصب المدير الإقليمي للمنظمة الدولية للفن الشعبي (IOV)، تحت مظلة اليونسكو) منذ ٢٠١٦. وهو مؤسس دار كلمن للنشر. يحمل الدكتوراه في التاريخ والتراث الثقافي من جامعة الحسن الثاني بالمغرب (٢٠١٧)، والدبلوم العالي في التاريخ والحضارة الإسلامية من جامعة الشارقة (٢٠٠٨)، ويسانس التاريخ من جامعة بيروت العربية (٢٠٠٠). ألّف ونشر العديد من الكتب والدراسات حول التراث والفلكلور والتقاليد الإماراتية، تُرجم عدد منها إلى لغات عدة. كما قدّم برامج إذاعية وتلفزيونية، وعمل أستاذاً زائراً في جامعات داخل الإمارات والعالم العربي وخارجه. نال الدكتور المسلم جوائز بارزة منها: شخصية التراث العربي (برلين ٢٠٢٣)، وسام الإبداع الخليجي (الكويت ٢٠١٤)، شخصية العام الثقافية (الشارقة ٢٠١٢)، جائزة العويس للإبداع (دبي ٢٠١٥)، وجائزة سرد الذهب (أبوظبي ٢٠٢٤).

## معالي د. زكي أنور نسيبة



يشغل منصب المستشار الثقافي لصاحب السمو رئيس الدولة، والرئيس الأعلى لجامعة الإمارات العربية المتحدة. تمتد مسيرته على مدى خمسة عقود، حيث بدأ مترجماً ومستشاراً للمغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، مؤسس ورئيس دولة الإمارات الأول. وتولّى لاحقاً مناصب بارزة منها وزير دولة، مستشار ثقافي لايوان الرئاسة، ونائب رئيس هيئة أبوظبي للثقافة والتراث، وأسس وأدار مكتب الدبلوماسية العامة والثقافية في وزارة الخارجية والتعاون الدولي. ساهم في تأسيس جامعة السوربون أبوظبي عام ٢٠٠٦، وترأس مجلس أمنائها حتى عام ٢٠٢٢. وهو عضو في مجالس إدارة بارزة مثل جائزة الشيخ زايد للكتاب، معهد العالم العربي في باريس، والجائزة العالمية للرواية العربية. كما أنه عضو في الأكاديمية الأمريكية للفنون والعلوم، والأكاديمية الأوروبية للعلوم والفنون، وأكاديمية العلوم الأخلاقية والسياسية - معهد فرنسا. يحمل درجة الماجستير في الاقتصاد من جامعة كامبريدج، ونال أوسمة رفيعة تقديراً لإسهاماته في الدبلوماسية الثقافية، منها وسام الاتحاد لدولة الإمارات، جائزة أبوظبي، وسام جوقة الشرف الفرنسي، وسام القائد البريطاني (CBE)، ووسام الاستحقاق الألماني.

# السير الذاتية والملاحظات للمتحدثين

## الجلسة الافتتاحية

### سعادة الشيخ فاهم بن سلطان بن محمد القاسمي

عضو المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة ورئيس دائرة العلاقات الحكومية. يُعد الشيخ فاهم من الأعضاء البارزين في المجلس التنفيذي الذي أنشئ لمساندة حاكم الإمارة صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي في وضع السياسات لتعزيز التنمية الاجتماعية والاقتصادية. وفي منصبه كرئيس للدائرة، يقود التعاون بين دوائر حكومة الشارقة والحكومات والمنظمات الدولية غير الحكومية. كما يعمل مع وزارة الخارجية والتعاون الدولي في دولة الإمارات لتنسيق محفظة الشارقة الدولية في مجالات التجارة والسياحة والثقافة والتعليم.

وقبل انضمامه لحكومة الشارقة، عمل في الاستشارات الاستراتيجية ومتابعة الأداء لمحفظة من الأصول المملوكة للدولة، مساهماً في وضع سياسات تحقق عوائد مالية واجتماعية واقتصادية. وقد مُنح وسام "القلادة الكبرى من رتبة أنطونيو خوسيه دي إريثاري" من رئيس جمهورية غواتيمالا. ويشغل أيضاً منصب نائب رئيس المعهد الفرنسي في الشارقة. يحمل الشيخ فاهم درجة الماجستير في العلاقات الدولية من جامعة كامبريدج ويتحدث أربع لغات: العربية، الإنجليزية، الفرنسية، والألمانية.



### أرونا فرانثيسكا ماريا غوجرال

أرونا فرانثيسكا ماريا غوجرال انتُخبت المديرية العامة الحادية عشرة لإيكروم في نوفمبر ٢٠٢٣، وبدأت مهامها في يناير ٢٠٢٤. ومنذ توليها المنصب، دأبت على دعم حفظ وصون والترويج للتراث الثقافي على نطاق عالمي. وبلاستفادة من أكثر من ٢٢ عاماً من الخبرة في مجالات التنمية العامة والدولية، تركز قيادتها على السياسات والتنسيق الشامل على مستوى الأنظمة، والتخطيط الاستراتيجي، وتطوير البرامج، وبناء الشراكات الدولية. ويستند ذلك إلى خبرتها الواسعة من خلال أدوار قيادية متعددة في قارات وبلدان مختلفة على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية ضمن منظومة الأمم المتحدة والهيئات الحكومية. وهي ملتزمة بإحداث التغيير من خلال أساليب تشاركية وبرامجية ونهج قائم على التفكير بالنظم، إضافة إلى نماذج عمل تحويلية تهدف إلى تعزيز أداء المؤسسة، وضمان اتساق السياسات والبرامج، وتحقيق نتائج تنمية طويلة المدى.





# برنامج | اليوم الثالث

الأربعاء، ١ أكتوبر ٢٠٢٥

عروض دراسات حالة مختارة - ٦٠ دقيقة  
(إدارة المهندسة شيرين ساحوري)

١٠:٠٠ - ١١:٠٠

استراحة قهوة

١١:٣٠ - ١١:٠٠

الجلسة الحوارية الخامسة  
الحوار بين الأجيال وتبادل المعارف

١١:٣٠ - ١٣:٠٠

- مداخلة تمهيدية (مدير الجلسة: د. يوسف الحسن) - ١٠ دقائق
- المتحدثون: ١٠ دقائق لكل منهم (سعادة أيمن عثمان الباروت، د. مي الإبراشي، د. أسامة عبد المجيد)
- مناقشة - ٤٥ دقيقة

استراحة غداء

١٣:٠٠ - ١٤:٠٠

الجلسة الحوارية السادسة  
تطوير السياسات لحفظ تراث شامل

١٤:٣٠ - ١٥:٠٠

- مداخلة تمهيدية (مدير الجلسة: د. عوض صالح) - ١٠ دقائق
- المتحدثون: ١٠ دقائق لكل منهم (السيدة إنجي كيم (اليونسكو - قطر)، د. سوابو فريستو (الإيسيسكو)، د. مأمون صالح عبد الكريم، د. فؤاد مهداوي)
- مناقشة - ٤٥ دقيقة

استراحة قهوة

١٥:٣٠ - ١٥:٥٠

الجلسة الختامية

١٥:٥٠ - ١٦:٣٠

- ملخص المناقشات
- التوصيات
- كلمات ختامية

لقاء ختامي

١٦:٣٠ - ١٧:٠٠

# برنامج | اليوم الثاني

الثلاثاء، ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥

## الجلسة الحوارية الثالثة

٠٩:٣٠ - ١١:٠٠

### دراسات حالة - الصمود الثقافي في زمن تسوده العولمة

- مداخلة تمهيدية (مديرة الجلسة: المهندسة شيرين ساحوري) - ١٠ دقائق
- المتحدثون: ١٠ دقائق لكل منهم (د. فاطمة المعمري، السيد أحمد بن راشد الشحي، د. هلا أصلان، السيد أيوب ذنون)
- مناقشة - ٤٥ دقيقة

## استراحة قهوة

١١:٢٠ - ١١:٤٠

### دراسة حالة ٢ (السيدة دانييل كويتن)

١١:٥٠ - ١٢:٢٠

- عرض ١٥ دقيقة + أسئلة وأجوبة ١٥ دقيقة

## الجلسة الحوارية الرابعة

١٢:٥٠ - ١٣:١٠

### التراث كمصدر عيش مستدام للنساء

- مداخلة تمهيدية (مدير الجلسة: المهندس أنور سابق) - ١٠ دقائق
- المتحدثون: ١٠ دقائق لكل منهم (د. روز-ماري فيري، السيدة نهى السباعي، السيدة مينا سي، السيدة روضة عبد الهادي)
- مناقشة - ٤٥ دقيقة

## استراحة غداء

١٣:١٠ - ١٤:١٠



# برنامج | اليوم الأول

الإثنين، ٢٩ سبتمبر ٢٠٢٥

٠٩:٣٠ - ١٠:٣٠

## الجلسة الافتتاحية

- كلمات ترحيبية - السيد ناصر الدرمني، نائب مدير إيكروم-الشارقة
- كلمة افتتاحية - سعادة الشيخ فاهم بن سلطان القاسمي
- كلمة مصورة من المديرية العامة لإيكروم، السيدة أرونا فرانثيسكا ماريا غوجرال
- كلمة سعادة الدكتور عبد العزيز المسلم
- فقرة موسيقية تراثية

١٠:٣٠ - ١٠:٥٠

## كلمة رئيسية - معالي الدكتور زكي نسيبة

١٠:٥٠ - ١١:٠٠

## صورة جماعية

١١:٣٠ - ١١:٥٠

## استراحة قهوة

١١:٣٠ - ١٣:٠٠

## الجلسة الحوارية الأولى

### الأدوار التقليدية للنساء في نقل التراث

- مداخلة تمهيدية (مديرة الجلسة: سعادة الشيخة نوار القاسمي) - ١٠ دقائق
- المتحدثون: ١٠ دقائق لكل منهم (د. فؤاد مهداوي، سعادة ريم بن كرم، د. حسن أشكناني، المعمارية عبير صيقل، د. إجلال المالك)
- نقاش - ٤٥ دقيقة

١٣:٠٠ - ١٤:٠٠

## استراحة غداء

١٤:٣٠ - ١٥:٠٠

## الجلسة الحوارية الثانية

### الشباب كمبتكرين في حفظ التراث والمتاحف

- مداخلة تمهيدية (مدير الجلسة: السيد ناصر الدرمني) - ١٠ دقائق
- المتحدثون: ١٠ دقائق لكل منهم (سعادة عائشة ديماس، د. الشرقي دهمالي، السيد مارتن دالتري، السيدة رفيف العمصي، السيد مايكي مهنا)
- نقاش - ٤٥ دقيقة

١٥:٣٠ - ١٥:٥٠

## استراحة قهوة

١٥:٥٠ - ١٦:٢٠

## دراسة حالة | (السيد أحمد الكساسبه)

- عرض ١٥ دقيقة + أسئلة وأجوبة ١٥ دقيقة

١٦:٢٠ - ١٧:٠٠

## جلسة تواصل (بقيادة السيد مايكي مهنا)



3.  
כ  
9  
ס







# دراسات الحالة وأفكار الجلسات

- مبادرات الحفاظ على التراث الثقافي بقيادة النساء
- مشاريع رقمية يقودها الشباب للحفاظ على التراث
- التراث كمصدر للعيش المستدام للنساء
- نقل المعارف بين الأجيال في العالم العربي
- رؤية عالمية حول قيادة النساء في مجال التراث والابتكار المتحفي
- استعادة التراث والقدرة على الصمود الاجتماعي: دور النساء والشباب

## الخاتمة

يمثل الملتقى العربي الخامس للتراث الثقافي محطة هامة في مسار الجهود الإقليمية نحو حفظ تراث أكثر شمولاً وابتكاراً واستدامة. ومن خلال تسليطه الضوء على المساهمات الجوهرية للمرأة والشباب، يؤكد الملتقى مجدداً على أهمية التنوع في بناء مستقبل ثقافي أكثر صموداً ومتانة. كما يدعو الملتقى كافة الأطراف المعنية - من حكومات ومنظمات غير حكومية ومؤسسات ثقافية وتعليمية ومجتمعات محلية - إلى المشاركة في صياغة منظومة تراثية تكرم الماضي، وتمنح القوة والمسؤولية للجيل القادم من حماة التراث.



# المخرجات والنتائج المتوقعة

- إصدار تقرير شامل يلخص المناقشات والاستنتاجات والتوصيات.
- إعداد مذكرات تهدف إلى توعية صناع القرار وتشجيعهم على تبني استراتيجيات شاملة في مجال التراث.
- إنشاء شبكة تربط بين النساء والشباب العاملين في مجال حفظ التراث الثقافي في مختلف أنحاء الوطن العربي.
- تطوير خطط عمل مشاريع مجتمعية تعزز مشاركة المرأة والشباب في مبادرات التراث الثقافي.

## هيكل الملتقى

يمتد الملتقى على مدار ثلاثة أيام، ويشمل برنامجاً ديناميكياً يتضمن

- **كلمات رئيسية:**  
تقدمها شخصيات بارزة وخبراء لتوفير رؤى استراتيجية وتحديد اتجاه النقاشات.
- **كلمة افتتاحية قصيرة: (Lightning Talk):**  
عرض موجز لمدة ١٠ دقائق قبل كل جلسة نقاش، يمكن أن يقدمه مدير الجلسة لطرح الأسئلة الأساسية وتحفيز النقاش.
- **جلسات حوارية:**  
تتضمن نقاشات مواضيعية بين الخبراء تشمل عروضاً تقديمية ونقاشات مدارية حول المحاور الأساسية للملتقى.
- **عروض دراسات حالة:**  
تسليط الضوء على مشاريع مؤثرة تبرز مساهمات المرأة والشباب في حفظ التراث والابتكار المتحفي.
- **فعاليات للتواصل:**  
فرص منظمة للمشاركين لتبادل الخبرات واستكشاف سبل التعاون المستقبلي.

## لغات الملتقى

ستُعقد فعاليات الملتقى باللغتين العربية والإنجليزية مع توفير خدمات الترجمة الفورية لضمان مشاركة شاملة.





# محاوّر النقاش الأساسية

## ١. الأدوار التقليدية للمرأة في نقل التراث الثقافي:

- كيف ساهمت النساء في الحفاظ على التراث الثقافي غير المادي داخل مجتمعاتهن؟
- ما التحديات التي تواجهها النساء في الحفاظ على هذه التقاليد في المجتمعات المعاصرة؟

## ٢. الشباب كمبتكرين في مجال الحفاظ على التراث والمتاحف:

- ما سبل دمج التكنولوجيا الحديثة مع تقنيات الحفظ التقليدية من قبل الشباب؟
- عرض دراسات حالة لمشاريع تراثية يقودها الشباب في العالم العربي.
- استراتيجيات لتعزيز مشاركة الشباب في المتاحف ومشاريع التراث المجتمعي، والبرامج الأكاديمية.

## ٣. الحوار بين الأجيال وتبادل المعرفة:

- استراتيجيات لنقل المعرفة بشكل فعال بين كبار السن والشباب.
- دور المؤسسات التعليمية في تعزيز التعلم بين الأجيال.

## ٤. الصمود الثقافي في زمن تسوده العولمة:

- تقييم تأثير الاتجاهات الثقافية العالمية على التقاليد المحلية.
- التوازن بين الانفتاح على العالم والحفاظ على الممارسات الثقافية الفريدة وإنعاشها.

## ٥. تطوير السياسات لحفظ تراث شامل:

- مراجعة السياسات الحالية المتعلقة بحفظ التراث.
- تقديم توصيات لتطوير السياسات من أجل إشراك المرأة والشباب في عمليات صنع القرار.

# الفئة المستهدفة

يستهدف الملتقى مجموعة متنوعة من الجهات المعنية، تشمل:

- الأكاديميين والباحثين المتخصصين في التراث الثقافي والمجالات ذات الصلة.
- المهنيين والممارسين العاملين في المؤسسات الحكومية وغير الحكومية المعنية بالتراث.
- ممثلي المنظمات النسائية ومنظمات الشباب.
- صناع السياسات في مجالات الثقافة والتعليم والتنمية الاجتماعية.
- الإعلاميين والصحفيين المهتمين بموضوعات التراث الثقافي.

# الأهداف

يسعى الملتقى إلى تحقيق الأهداف التالية:

- **إبراز مساهمات المرأة في الحفاظ على التراث:** دراسة الأدوار المتعددة التي تلعبها النساء في حفظ التراث الثقافي المادي وغير المادي، وتحديد سبل دعم وتعزيز جهودهن.
- **تمكين مشاركة الشباب:** استكشاف استراتيجيات تهدف إلى إشراك الشباب بشكل فعال في الحفاظ على التراث من خلال توظيف إبداعاتهم وكفاءاتهم التكنولوجية لتطوير أساليب مبتكرة في الحفظ.
- **تعزيز نقل المعرفة بين الأجيال:** دعم المبادرات التي تشجع التعاون بين الأجيال الأكبر سناً والأصغر، لضمان انتقال المعرفة والممارسات الثقافية بسلاسة.
- **الاستجابة للتحديات العالمية والإقليمية الناشئة:** دراسة تأثير ظواهر مثل التحضر والهجرة والعولمة على التراث الثقافي، وكيف يمكن ل نهج شامل يضم المرأة والشباب أن يعزز قدرة المجتمعات على التكيف.
- **الترويج لسياسات شاملة:** الدعوة إلى سياسات تعترف بأدوار المرأة والشباب في حفظ التراث الثقافي، وتسهم في ترسيخها على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية.









# المقدمة

يعد التراث الثقافي حجر الأساس لهوية المجتمعات، إذ يجسد التجارب والقيم والتقاليد الجمعية التي تم تناقلها عبر الأجيال. وفي المنطقة العربية، لا يُعتبر هذا التراث مجرد شهادة على حضارات الماضي فحسب، بل يمثل أيضاً عنصراً حيويًا في التعبير الثقافي المعاصر. وتلعب المرأة والشباب أدواراً محورية في الحفاظ على هذا التراث وإحيائه، مما يضمن استمراريته وارتباطه بالعالم المتغير من حولنا.

لطالما اضطلعت النساء بدور الحافظات للتراث الثقافي غير المادي، بما يشمل التقاليد الشفوية، وفنون الأداء، والممارسات الاجتماعية، والطقوس والحرف التقليدية. وقد ساهم انخراطهن في أنشطة مثل رواية القصص، والصناعات اليدوية التقليدية، والتكيف المناخي، ونقل العادات في الحفاظ على استمرارية الثقافة عبر الأجيال.

أما الشباب، فيجلبون معهم الإبداع والمرونة والخبرة التكنولوجية. وبصفتهم "أبناء العصر الرقمي"، فهم في موقع مثالي لدمج الأدوات الحديثة مع الأساليب التقليدية، مما يساعد على إبقاء التراث الثقافي ذا صلة وقابلاً للوصول في مجتمع اليوم الذي تسوده العولمة. وعندما يوجه حماسهم نحو مبادرات تعنى بالتراث، يمكن أن تتحول جهود الحفاظ من ممارسة ثابتة إلى قوة ديناميكية للابتكار والتنمية المجتمعية.

وفي ظل التحديات التي تفرضها العولمة، والتطورات التكنولوجية، والتغيرات الاجتماعية والسياسية، تبرز الحاجة الملحة إلى استكشاف وتعزيز أدوار المرأة والشباب في حفظ التراث الثقافي. وبلاستفادة من نجاح الدورات السابقة، يهدف الملتقى العربي الخامس للتراث الثقافي إلى توفير منصة للحوار متعدد التخصصات، وتبادل المعرفة، وتطوير استراتيجيات لتمكين هاتين الفئتين الرئيسيتين في مجال الحفاظ على التراث.



تتجلى أهمية الملتقى في كونه منصة للتعاون العملي، مدعومةً بالرؤية الثاقبة والدعم اللامحدود من صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى للإتحاد، حاكم إمارة الشارقة. لقد مَكَّنَ هذا الدعم المستمر مركز إيكروم الإقليمي في الشارقة من تحقيق إنجازات ميدانية ملموسة وبناء قدرات المختصين العاملين في القطاع الثقافي في المنطقة العربية، ويعكس حرص سموه الدائم على صون التراث الثقافي كركيزة أساسية لهوية المنطقة العربية وذاكرتها الجماعية.

يتمحور الملتقى العربي الخامس للتراث الثقافي حول أهمية إشراك المرأة والشباب في صون التراث و الإبداع المتحفي. منذ انطلاقه عام ٢٠١٨، رسخ الملتقى مكانته كمنصة رائدة للحوار وتبادل الخبرات بين الخبراء و الأكاديميين والباحثين والمهتمين بالتراث في العالم العربي، مؤكداً أن التراث الثقافي ليس مجرد قيمة تاريخية، بل هو ركيزة أساسية للتنمية المستدامة وعامل حيوي في تشكيل الهوية العربية المشتركة.

وتكمن أهمية الملتقى في التركيز على المسؤولية المشتركة في حفظ التراث، وإلقاء الضوء على التحديات الراهنة التي تهدد التراث المادي وغير المادي، مثل التحولات الديموغرافية والتحضر المتسارع. يسعى الملتقى إلى إلقاء الضوء على التحديات العالمية والإقليمية التي تواجه التراث. كما يهدف إلى تعزيز دور المرأة والشباب في صياغة سياسات الحفظ، والمساهمة في المبادرات الإبداعية، ودمج التكنولوجيا الحديثة في توثيق التراث وترويقه.

ناصر الدرمكي

# የጥገና ሪፖርት





# الملتقى العربي الخامس للتراث الثقافي ٢٠٢٥

دور المرأة والشباب في حفظ التراث  
الثقافي والابتكار المتحفي



  
**ICCROM**  
Regional Centre in Sharjah  
المركز الإقليمي في الشارقة





# الملتقى العربي للتراث الثقافي

الملتقى العربي الخامس للتراث الثقافي

٢٠١٥

الشارقة، الإمارات العربية المتحدة

٢٩ سبتمبر - ١ أكتوبر

دور المرأة والشباب  
في الحفاظ على  
التراث الثقافي  
والابتكار المتحفي



ICCROM  
Regional Centre in Sharjah  
المركز الإقليمي في الشارقة